



# ЗАРЯ ВОСТОКА

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

ზარი ვოსტოკა

საბარტოპოლოს აკ  
მინისტროს და  
საბარტოპოლოს ხარ  
საბარტოპოლოს ხარ  
მინისტროს საბარტოპოლოს

Орган ЦК КП Грузии, Верховного Совета Грузинской ССР и Совета Министров Грузинской ССР

ГАЗЕТА ВЫХОДИТ  
6 ИЮНЯ 1977 ГОДА

№ 146 (15818) • ЧЕТВЕРГ, 23 ИЮНЯ 1977 ГОДА • Цена 2 коп.

## ПОДПИСАНИЕ СОВЕТСКО-ФРАНЦУЗСКИХ ДОКУМЕНТОВ



На снимке: во время подписания документов.

Телефото (ТАСС — ГрузинФОРМА).

22 июня в торжественной обстановке в Рамбуйе состоялось подписание советско-французских документов.

Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев и Президент Французской Республики В. Жиска д'Эстан подписали Советско-французскую декларацию.

Совместное заявление Советского Союза и Франции о разрядке международной напряженности.

Советско-французскую декларацию о нераспространении ядерного оружия.

Были подписаны также: Соглашение между правительством Советского Социалистического Республика и правительством Французской Республики о сотрудничестве в области химии.

Их подписали: за правительство Советского Социалистического Республика член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко, министр внешней торговли Н. С. Патолчиев, помощники Генерального секретаря ЦК КПСС А. М. Александров, А. И. Блатов, первый заместитель заведующего международным отделом ЦК КПСС В. В. Загладин, генеральный директор ТАСС Л. М. Замитин, заместитель министра иностранных дел СССР А. Г. Новиков, член коллегии МИД СССР Ю. В. Дубинин.

С французской стороны — премьер-министр, министр экономики и финансов Р. Барр, министр иностранных дел Л. де Гирено, министр внешней торговли Ж.-Ф. Лека, советник канцелярии президента Г. Робен, советник канцелярии президента Ж.-П. Дюте, директор департамента по экономическим и финансовым вопросам МИД А. Фроман-Мерис, директор управления внешних экономических связей министерства экономики и финансов В. Ларрера де Морель, заведующий европейским отделом МИД Ж. Андран.

иностраных дел Франции Л. де Гирено.

В тот же день был подписан Протокол к программе углубления советско-французского сотрудничества в области экономики и промышленности на десятилетний период.

Его подписали по уполномочию своих правительств министр внешней торговли СССР Н. С. Патолчиев и министр внешней торговли Франции А. Росси.

При подписании документов присутствовали: с советской стороны — член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко, министр внешней торговли Н. С. Патолчиев, министр гражданской авиации Б. П. Бугаев, посол СССР во Франции С. В. Червошенко, помощники Генерального секретаря ЦК КПСС А. М. Александров, А. И. Блатов, первый заместитель заведующего международным отделом ЦК КПСС В. В. Загладин, генеральный директор ТАСС Л. М. Замитин, заместитель министра иностранных дел СССР А. Г. Новиков, член коллегии МИД СССР Ю. В. Дубинин.

С французской стороны — премьер-министр, министр экономики и финансов Р. Барр, министр иностранных дел Л. де Гирено, министр внешней торговли Ж.-Ф. Лека, советник канцелярии президента Г. Робен, советник канцелярии президента Ж.-П. Дюте, директор департамента по экономическим и финансовым вопросам МИД А. Фроман-Мерис, директор управления внешних экономических связей министерства экономики и финансов В. Ларрера де Морель, заведующий европейским отделом МИД Ж. Андран.

Документы публикуются в печати.

После церемонии подписания выступили Л. И. Брежнев и В. Жиска д'Эстан. В своем выступлении Л. И. Брежнев сказал:

Уважаемый г-н Президент! Уважаемые друзья!

Наши визиты во Францию и наши переговоры с Президентом Валери Жиска д'Эстаном подошли к концу.

Что можно сказать о первом визите? Они охватывали широкий круг вопросов. В целом это были плодотворные и полезные переговоры.

При наших встречах мы также имели возможность рассказать друг другу и о том, как живут и трудятся народы наших двух стран.

Весь дух переговоров подтвердил стремление Советского Союза и Франции и впредь укреплять дружбу и сотрудничество между нашими странами и народами.

Документы, которые мы сегодня подписали, — это важные документы. Мы договорились о дальнейшем расширении экономического сотрудничества. В этих документах отражены согласованные позиции наших двух стран по ряду ключевых международных проблем. В основе документов лежит наша общая линия — борьба за мир, за безопасность народов, за предотвращение термоядерной войны.

Мы условились продолжать наши контакты, пригласили В. Жиска д'Эстан посетить Советский Союз с официальным визитом. Президент это приглашение принял.

В заключение разрешите поблагодарить Президента и правительство Франции за то, что проявили к нам во время этого визита.

Желаю всем французам и француженкам счастья и благополучия.

Затем выступил Президент Французской Республики Жиска д'Эстан. Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев это приглашение принял.

В заключение разрешите поблагодарить Президента и правительство Франции за то, что проявили к нам во время этого визита.

Желаю всем французам и француженкам счастья и благополучия.

Затем выступил Президент Французской Республики Жиска д'Эстан. Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев это приглашение принял.

вопросы, касающиеся франко-советских отношений и положения в мире. Ответы на эти вопросы нашли отражение в тех документах, которые мы только что подписали.

Первый из этих документов касается наших двусторонних отношений. В прошлом году мы отметили 10-летие сотрудничества наших стран, а в политическом, экономическом, культурном и других отношениях между европейскими государствами достигнут определенный прогресс.

Будучи глубоко привержены делу полноты и динамики осуществления хельсинкского Заключительного акта, СССР и Франция полны решимости действовать в целях эффективного претворения в жизнь всех его положений. Они считают, что неуклонный прогресс в двусторонних отношениях между государствами во всех областях, указанных в Заключительном акте, представляет собой одно из основных средств обеспечения реализации этой долгосрочной программы действий.

Страны обменялись мнениями о встрече в Белграде представителей министров иностранных дел, проведение которой предусмотрено Заключительным актом. Они выразили надежду, что эта встреча пройдет в конструктивном духе и внесет конкретный вклад в продвижение вперед реализации положений Заключительного акта и, следовательно, в упрочение разрядки.

Страны обменялись мнениями относительно рассмотрения в Европейской экономической комиссии ООН проекта проведения совещания на высоком уровне в области охраны окружающей среды, а также положений о предоставлении предложений об организации европейского конгресса в области транспорта и энергетики.

СССР и Франция отметили, что разрядка может приобрести подлинный размах в том случае, если все государства, подписавшие хельсинкский Заключительный акт, будут участвовать в реализации определенных в нем целей и соизмерять с потребностями разрядки их действия во всех районах земного шара.

Страны подчеркивают важное значение, которое они придают четырехстороннему соглашению от 3 сентября 1971 г. о строгом соблюдении и полном осуществлении которого являются гарантией стабильности в соответствующем районе и тем самым представляют собой один из важных элементов поддержания разрядки в Европе.

Страны отмечают совпадение их взглядов в отношении необходимости урегулирования кипрской проблемы на основе полного уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности Республики Кипр. Такое справедливое и прочное урегулирование должно быть найдено путем переговоров. Они выступают за скорейший выход из Республики Кипр всех иностранных войск.

Они приняли к сведению возобновление межобщинных переговоров под эгидой генерального секретаря ООН в соответствии с ее резолюциями.

Страны отметили, что в настоящее время существуют более благоприятные условия для продолжения вперед в направлении достижения всеобъемлющего урегулирования на Ближнем Востоке. Страны выражают удовлетворение тем, что их позиции по основным аспектам урегулирования, которых они придерживаются в течение длительного времени, получают ныне широкое одобрение. Они полагают, что установление справедливого и прочного мира должно быть основано на выводе израильских войск со всех оккупированных территорий и обеспечении законных прав арабского палестинского народа, включая его право иметь

своего государства, в которой должны участвовать все державы, обладающие ядерным оружием.

Поэтому Франция и Советский Союз уже сейчас должны начать действовать согласованно и сделать выводы из той опасности, которую может представлять для человечества распространение ядерного оружия. Поэтому у них еще больше оснований подтвердить вместе с тем свою готовность удовлетворить потребности, порождаемые для многих стран доступом к мирному использованию атомной энергии. Их возможность в плане технологии, так же как их чувство долга перед международным сообществом, позволяют им двум странам предложить более позитивный и в то же время ответственный подход.

Многие другие проблемы в сегодняшнем мире требуют внимания тех, кто озабочен делом мира.

Это относится к Ближнему Востоку, где наши две страны могут сделать многое для того, чтобы содействовать справедливому и прочному урегулированию, принципы которого они определили в аналогичных выражениях и которого ждут народы

Беседы проходили в атмосфере большой сердечности, соответствующей дружественным отношениям и историческим связям, которые существуют между двумя странами, и формирующейся более чем десятилетнее сотрудничество. Они дали возможность провести полезный и углубленный обмен мнениями по важнейшим международным проблемам, а также по вопросам советско-французских отношений.

Л. И. Брежнев и В. Жиска д'Эстан вновь отметили значение документов, которые явились важными вехами на пути советско-французского сотрудничества в последние годы. И в частности, Советско-французской декларации 1966 г., Протокола о политических консультациях 1970 г., Принципов сотрудничества между СССР и Францией 1971 г. и Декларации о дальнейшем развитии дружбы и сотрудничества между СССР и Францией 1975 г. Они подчеркивают, что дружба и сотрудничество между СССР и Францией есть и будет оставаться важной и постоянной составной частью их внешней политики.

В духе этих документов стороны подтверждают также свое стремление продолжать сотрудничество во всех областях и вносить совместный вклад в дело упрочения и углубления разрядки. Они выражают намерение способствовать тем самым укреплению отношений, наполняя их конкретным материальным содержанием.

В итоге переговоров Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР и Президент Франции провозгласили в отдельном документе — Совместном советско-французском заявлении о разрядке международной напряженности — глубокую приверженность Советского Союза и Франции политике разрядки.

## СОВЕТСКО-ФРАНЦУЗСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

По приглашению Президента Французской Республики В. Жиска д'Эстана Генеральный секретарь Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев находился с 20 по 22 июня 1977 года с официальным визитом во Францию.

В беседах, состоявшихся в Рамбуйе, участвовали:

с советской стороны — член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко, министр внешней торговли СССР Н. С. Патолчиев, министр гражданской авиации СССР Б. П. Бугаев, посол СССР во Франции С. В. Червошенко, помощники Генерального секретаря ЦК КПСС А. М. Александров, А. И. Блатов, первый заместитель заведующего международным отделом ЦК КПСС В. В. Загладин, генеральный директор ТАСС Л. М. Замитин, заместитель министра иностранных дел СССР А. Г. Новиков, член коллегии МИД СССР Ю. В. Дубинин;

с французской стороны — премьер-министр, министр экономики и финансов Р. Барр, министр иностранных дел Л. де Гирено, министр внешней торговли Ж.-Ф. Лека, советник канцелярии президента Г. Робен, директор управления внешних экономических связей министерства экономики и финансов В. Ларрера де Морель, директор департамента по экономическим и финансовым вопросам МИД А. Фроман-Мерис, заведующий европейским отделом МИД Ж. Андран.

Беседы проходили в атмосфере большой сердечности, соответствующей дружественным отношениям и историческим связям, которые существуют между двумя странами, и формирующейся более чем десятилетнее сотрудничество. Они дали возможность провести полезный и углубленный обмен мнениями по важнейшим международным проблемам, а также по вопросам советско-французских отношений.

Л. И. Брежнев и В. Жиска д'Эстан вновь отметили значение документов, которые явились важными вехами на пути советско-французского сотрудничества в последние годы. И в частности, Советско-французской декларации 1966 г., Протокола о политических консультациях 1970 г., Принципов сотрудничества между СССР и Францией 1971 г. и Декларации о дальнейшем развитии дружбы и сотрудничества между СССР и Францией 1975 г. Они подчеркивают, что дружба и сотрудничество между СССР и Францией есть и будет оставаться важной и постоянной составной частью их внешней политики.

В духе этих документов стороны подтверждают также свое стремление продолжать сотрудничество во всех областях и вносить совместный вклад в дело упрочения и углубления разрядки. Они выражают намерение способствовать тем самым укреплению отношений, наполняя их конкретным материальным содержанием.

В итоге переговоров Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР и Президент Франции провозгласили в отдельном документе — Совместном советско-французском заявлении о разрядке международной напряженности — глубокую приверженность Советского Союза и Франции политике разрядки.

Стороны выразили надежду, что Женевская мировая конференция будет возобновлена до конца текущего года с участием на полнотной основе всех заинтересованных сторон, в том числе представителей арабского народа Палестины.

Страны уделили внимание рассмотрению положения в Африке.

СССР и Франция подтверждают, в духе разрядки, значение, которое они придают в целях укрепления мира на Африканском континенте уважению независимости, суверенитета и территориальной целостности африканских государств, а также осуществлению права народов Африки самим свободно решать свою судьбу, без вмешательства извне.

Выражая удовлетворение в связи с предстоящим достижением Джибути независимости, Советский Союз и Франция надеются, что все государства будут уважать суверенитет и территориальную целостность нового государства.

Страны выступают за то, чтобы народы Зимбабве и Намибии смогли как можно быстрее осуществить свое право на самоопределение и независимость в соответствии с принципами и резолюциями ООН. Они выражают содействие в связи с политической апартхеидом в Южной Африке и осуждают эту политику.

СССР и Франция заявляют, что они намерены, с учетом видной роли, которую обе страны играют на международном уровне в пользу разрядки и безопасности, участвовать в инициативном духе в последующих усилиях в направлении разрядки.

Руководствуясь стремлением поощрять любую инициативу, могущую содействовать достижению всеобщего и полного разоружения, включая ядерное разоружение под строгим и эффективным международным контролем, стороны уже дали согласие на проведение специальной сессии Генеральной Ассамблеи ООН по вопросам разоружения. Они приложат все усилия, с тем чтобы обсуждение этих вопросов привело к позитивным и конкретным результатам, которые позволят дать новый импульс в области разоружения с целью избавления мира от опасностей, связанных с ростом как ядерных, так и обычных вооружений.

Вместе с тем стороны считают, что проведение специальной сессии Генеральной Ассамблеи ООН по вопросам разоружения, главная задача которой будет состоять в определении принципиальных подходов к проблеме разоружения и основных направлений первоочередных усилий в этой области, повышению эффективности существующего механизма ведения переговоров, полностью сохранение их заинтересованности в союзе всемирной конференции по разоружению. Они выражают пожелание, чтобы необходимые условия для такой конференции, в частности проведение всех ядерных держав были обеспечены в ближайшем будущем.

СССР и Франция вновь заявляют о своей решимости предотвратить распространение ядерного оружия. Страны выражают удовлетворение в связи с подписанием Советско-французской декларации о нераспространении ядерного оружия, в которой подчеркивается их общее стремление к достижению этой цели. Они признают при этом значение мирного использования ядерной энергии для нуждающихся в этом стран.

Французская сторона продолжает с интересом рассматривать предложение советской стороны о запрете разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия.

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРОБЛЕМЫ

Л. И. Брежнев и В. Жиска д'Эстан уделили большое внимание рассмотрению положений в Европе и дальнейшим шагам после Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Заключительный акт которого они подписали 1 августа 1975 года в Хельсинки.

Страны отмечают, что за это время обстановка в Европе улучшилась, а в политическом, экономическом, культурном и других отношениях между европейскими государствами достигнут определенный прогресс.

Будучи глубоко привержены делу полноты и динамики осуществления хельсинкского Заключительного акта, СССР и Франция полны решимости действовать в целях эффективного претворения в жизнь всех его положений. Они считают, что неуклонный прогресс в двусторонних отношениях между государствами во всех областях, указанных в Заключительном акте, представляет собой одно из основных средств обеспечения реализации этой долгосрочной программы действий.

Страны обменялись мнениями о встрече в Белграде представителей министров иностранных дел, проведение которой предусмотрено Заключительным актом. Они выразили надежду, что эта встреча пройдет в конструктивном духе и внесет конкретный вклад в продвижение вперед реализации положений Заключительного акта и, следовательно, в упрочение разрядки.

Страны отмечают совпадение их взглядов в отношении необходимости урегулирования кипрской проблемы на основе полного уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности Республики Кипр. Такое справедливое и прочное урегулирование должно быть найдено путем переговоров. Они выступают за скорейший выход из Республики Кипр всех иностранных войск.

Они приняли к сведению возобновление межобщинных переговоров под эгидой генерального секретаря ООН в соответствии с ее резолюциями.

Страны отметили, что в настоящее время существуют более благоприятные условия для продолжения вперед в направлении достижения всеобъемлющего урегулирования на Ближнем Востоке. Страны выражают удовлетворение тем, что их позиции по основным аспектам урегулирования, которых они придерживаются в течение длительного времени, получают ныне широкое одобрение. Они полагают, что установление справедливого и прочного мира должно быть основано на выводе израильских войск со всех оккупированных территорий и обеспечении законных прав арабского палестинского народа, включая его право иметь

своего государства, в которой должны участвовать все державы, обладающие ядерным оружием.

Поэтому Франция и Советский Союз уже сейчас должны начать действовать согласованно и сделать выводы из той опасности, которую может представлять для человечества распространение ядерного оружия. Поэтому у них еще больше оснований подтвердить вместе с тем свою готовность удовлетворить потребности, порождаемые для многих стран доступом к мирному использованию атомной энергии. Их возможность в плане технологии, так же как их чувство долга перед международным сообществом, позволяют им двум странам предложить более позитивный и в то же время ответственный подход.

Многие другие проблемы в сегодняшнем мире требуют внимания тех, кто озабочен делом мира.

Это относится к Ближнему Востоку, где наши две страны могут сделать многое для того, чтобы содействовать справедливому и прочному урегулированию, принципы которого они определили в аналогичных выражениях и которого ждут народы

Беседы проходили в атмосфере большой сердечности, соответствующей дружественным отношениям и историческим связям, которые существуют между двумя странами, и формирующейся более чем десятилетнее сотрудничество. Они дали возможность провести полезный и углубленный обмен мнениями по важнейшим международным проблемам, а также по вопросам советско-французских отношений.

Л. И. Брежнев и В. Жиска д'Эстан вновь отметили значение документов, которые явились важными вехами на пути советско-французского сотрудничества в последние годы. И в частности, Советско-французской декларации 1966 г., Протокола о политических консультациях 1970 г., Принципов сотрудничества между СССР и Францией 1971 г. и Декларации о дальнейшем развитии дружбы и сотрудничества между СССР и Францией 1975 г. Они подчеркивают, что дружба и сотрудничество между СССР и Францией есть и будет оставаться важной и постоянной составной частью их внешней политики.

В духе этих документов стороны подтверждают также свое стремление продолжать сотрудничество во всех областях и вносить совместный вклад в дело упрочения и углубления разрядки. Они выражают намерение способствовать тем самым укреплению отношений, наполняя их конкретным материальным содержанием.

В итоге переговоров Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР и Президент Франции провозгласили в отдельном документе — Совместном советско-французском заявлении о разрядке международной напряженности — глубокую приверженность Советского Союза и Франции политике разрядки.

## В ЧЕСТЬ ВЫСОКОГО СОВЕТСКОГО ГОСТЯ

Париж, 21 июня. (ТАСС). Сегодня вечером Президент Французской Республики В. Жиска д'Эстан дал в Елисейском дворце обед в честь Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнева.

На обеде с французской стороны присутствовали члены правительства, видные деятели Французской Республики.

В ходе беседы Л. И. Брежнев и В. Жиска д'Эстан обсудили вопросы сотрудничества между нашими правительствами, нашими государственными органами, нашими предприятиями, нашими научно-исследовательскими учреждениями.

Если это стремление стало постоянным аспектом политики наших двух стран, то это потому, что оно отвечает основополагающему требованию нашего времени — требованию поисков мира.

Отказавшись погрузиться в послевоенную атмосферу недоверия и конфронтации, смело вступив первыми на путь разрядки, Франция и Советский Союз показали пример.

Они показали, что то, что отличает их друг от друга в отношении размеров или мощи, а также то, что противопоставляет их друг другу и связало с их взглядами на общество и их союдами, не является непреодолимым препятствием для развития контактов или для начала диалога.

С советской стороны были приглашены официальные лица.

В. Жиска д'Эстан обратился к собравшимся с речью.

В целях разрядки отнюдь не входящий в традицию этот визит был бы тщетным, однако эта разрядка, сопровождаемая согласием и сотрудничеством, дает как возможность преодолеть их, так и надежду, что они когда-нибудь останутся позади.

Таким был вчера смысл Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе: таким является ныне смысл проведения в жизнь Заключительного акта Хельсинки и в отношении государств, и в отношении стесняемых людей.

Это длительное и нелегкое дело потребует, как и предыдущее, столько же твердости, сколько и понимания. Нам нужно будет убедиться в том, что проблемы, которые ставят перед нами разрядка, можно разрешить не путем отступления от разрядки, а лишь благодаря дальнейшему прогрессу. Разумеется, чтобы полностью сохранить

свой смысл, разрядка должна сопровождаться умеренностью в идеологическом соревновании, уважением к правам человека и основным свободам, невмешательством во внутренние дела государства, а кроме того, должна распространяться на все районы земного шара.

Нам следует также решительно встать за проблему разоружения. Накопление вооружений, обладающих беспрецедентной разрушительной силой, налагает на всех, а прежде всего на тех, кто располагает ими в наибольшей степени, обязанность разрабатывать и проводить в жизнь меры, способные уменьшить эти гигантские арсеналы.

Франция, со своей стороны, готова участвовать в этих усилиях, лишь бы целью их было подлинное и всеобщее разоружение под действенным международным контролем, без дискриминации кого бы то ни было и при уважении права государств гарантировать свою безопасность.

Поэтому Франция придает большое значение специальной сессии, которую Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, несомненно, проведет на эту тему в будущем году. Поэтому она по-прежнему поддерживает предложение, выдвинутое Советским Союзом, о проведении всемирной кон-

ференции по разоружению, в которой должны участвовать все державы, обладающие ядерным оружием.

Поэтому Франция и Советский Союз уже сейчас должны начать действовать согласованно и сделать выводы из той опасности, которую может представлять для человечества распространение ядерного оружия. Поэтому у них еще больше оснований подтвердить вместе с тем свою готовность удовлетворить потребности, порождаемые для многих стран доступом к мирному использованию атомной энергии. Их возможность в плане технологии, так же как их чувство долга перед международным сообществом, позволяют им двум странам предложить более позитивный и в то же время ответственный подход.

Многие другие проблемы в сегодняшнем мире требуют внимания тех, кто озабочен делом мира.

Это относится к Ближнему Востоку, где наши две страны могут сделать многое для того, чтобы содействовать справедливому и прочному урегулированию, принципы которого они определили в аналогичных выражениях и которого ждут народы

Беседы проходили в атмосфере большой сердечности, соответствующей дружественным отношениям и историческим связям, которые существуют между двумя странами, и формирующейся более чем десятилетнее сотрудничество. Они дали возможность провести полезный и углубленный обмен мнениями по важнейшим международным проблемам, а также по вопросам советско-французских отношений.

Л. И. Брежнев и В. Жиска д'Эстан вновь отметили значение документов, которые явились важными вехами на пути советско-французского сотрудничества в последние годы. И в частности, Советско-французской декларации 1966 г., Протокола о политических консультациях 1970 г., Принципов сотрудничества между СССР и Францией 1971 г. и Декларации о дальнейшем развитии дружбы и сотрудничества между СССР и Францией 1975 г. Они подчеркивают, что дружба и сотрудничество между СССР и Францией есть и будет оставаться важной и постоянной составной частью их внешней политики.

В духе этих документов стороны подтверждают также свое стремление продолжать сотрудничество во всех областях и вносить совместный вклад в дело упрочения и углубления разрядки. Они выражают намерение способствовать тем самым укреплению отношений, наполняя их конкретным материальным содержанием.

В итоге переговоров Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР и Президент Франции провозгласили в отдельном документе — Совместном советско-французском заявлении о разрядке международной напряженности — глубокую приверженность Советского Союза и Франции политике разрядки.

## ОТЪЕЗД ТОВАРИЩА Л. И. БРЕЖНЕВА

Париж, 22 июня. (Спец. корр. ТАСС). Сегодня закончился официальный визит Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнева во Францию. Товарищ Л. И. Брежнев отбыл из Парижа на Родину.

Его встречи и беседы с Президентом Французской Республики В. Жиска д'Эстан дали возможность провести полезный и открытый обмен мнениями по важнейшим международным проблемам и по вопросам советско-французских отношений.

В соответствии с французским протоколом по окончанию завтрака в посольстве СССР В. Жиска д'Эстан тепло попрощался с товарищами Л. И. Брежневым, А. А.

Громыко, другими советскими официальными лицами.

Аэродром Одлу украшен государственными флагами СССР и Франции. Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнева провожает премьер-министр Р. Барр, министр иностранных дел Л. де Гирено, члены правительства, посол СССР во Франции С. В. Червошенко, посол Франции в СССР Б. де Лесс.

Товарищу Л. И. Брежневу были оказаны высшие военные почести. На летном поле был выстроен почетный караул из представителей трех видов вооруженных сил Франции. Исполняются государственные гимны Советского

Союза и Франции, гремит орудийный салют.

Л. И. Брежнев и Р. Барр обходят строй почетного караула. Затем Л. И. Брежнев прощается с членами французского правительства, дипломатами, работниками советских учреждений во Франции, другими официальными лицами.

Он прощается также с присутствующими также многими членами журналистами, благодари их за работу во время визита.

Р. Барр провожает Л. И. Брежнева и графу Самозель, тепло прощается с ним, желает доброго пути. Он прощается также с А. А. Громыко, Н. С. Патолчиевым, Б. П. Бугаевым, другими официальными лицами.

Самолет берет курс на Москву.

[Окончание на 2-й стр.]

[Окончание на 2-й стр.]



# СОВЕТСКО-ФРАНЦУЗСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

# В ЧЕСТЬ ВЫСОКОГО ГОСТЬЯ

**ОКОНЧАНИЕ.**

Подтверждая свою приверженность целям и принципам Организации Объединенных Наций, Советский Союз и Франция подтвердили свою решимость повышать ее авторитет и эффективность в урегулировании разрядки, укреплении мира, безопасности и международного сотрудничества путем более полного использования возможностей в ее Уставе.

Страны пришли к соглашению в том, что касается признания необходимости перестройки международных экономических отношений с учетом права развивающихся

стран быть приобретены к мировому экономическому прогрессу, пользоваться на более справедливой основе его плодами, а также оказывать влияние на выбор путей, от которых зависит этот прогресс.

Они заявили о своей решимости продолжать конструктивный диалог на этот счет, действующий в плане расширения восторженно-сотрудничества с развивающимися странами равно как и укрепления международного экономического сотрудничества между всеми государствами на равноправной основе.

Страны договорились приступить к разработке новой долгосрочной программы углубления советско-французского сотрудничества в области экономики и промышленности на период до 1990 г.

Страны выразили удовлетворение подписанным в итоге визита соглашением о сотрудничестве в области химии и соглашения о сотрудничестве в области транспорта.

Страны приложат усилия к дальнейшему углублению научного и технического сотрудничества, опираясь на приобретенный опыт и уделяя при этом особое внимание наиболее перспективным темам и проектам в этой области, а также эффективному и сбалансированному характеру. Они договорились продолжать усилия, направленные на все более широкое уравнивание научно-технического и промышленно-экономического сотрудничества в области ядерной энергии, в исследовании космоса, вычислительной техники, охраны окружающей среды, сельского хозяйства, медицины, а также по различным аспектам фундаментальных исследований по проблемам астрономии, физико-химической, катализа, механики твердого тела, квантовой

электроники и нелинейной оптики.

С обеих сторон было отмечено, что между двумя странами в течение ряда лет успешно осуществляется научно-техническое сотрудничество в области мирного использования атомной энергии, и высказано мнение о возможности его дальнейшего расширения в частности, в том, что касается атомных электростанций и реакторов-размножителей.

Было, в частности, отмечено, что советско-французское сотрудничество в области космоса, которое постоянно успешно развивается в течение последних десяти лет, ознаменовано выводом на орбиту французского спутника «Снег-3», а в течение последних месяцев выразилось в участии французских ученых в проводимой Советским Союзом программе исследования планеты Венеры.

Страны будут и в дальнейшем повышать качественный уровень обмена между двумя странами и обеспечивать большую эффективность советско-французского сотрудничества в области образования, культуры, искусства и науки.

Страны выражают решимость предпринять новые усилия по обеспечению развития преподавания русского языка во Франции и французского языка в Советском Союзе как в средних и высших учебных заведениях, так и в рамках преподавания для взрослых. Они полагают, в частности, что с этой целью было бы желательно изучить возможность увеличения числа преподавателей и ассистентов одной страны в другой.

Страны решили содействовать проведению регулярных встреч молодежи обеих стран, включая учащуюся молодежь.

Страны выразили удовлетворение состоявшимся 7 июня с. г. обменом письмами между министрами иностранных дел СССР и Франции об условиях пребывания и работы советских специалистов

во Франции и французских специалистов в СССР в связи с выполнением задач экономического, научно-технического и культурного сотрудничества.

Была отмечена полезность контактов, осуществляемых по военной линии. Страны выразили готовность к продолжению и по мере возможности расширению таких контактов и обменов, имея в виду, что они призваны способствовать укреплению традиционных чувств уважения, которые питают друг к другу вооруженные силы Советского Союза и Франции.

Страны по-прежнему считают важным развитие чувств уважения и дружбы между народами Советского Союза и Франции. Они считают, что укрепление этих чувств будет содействовать развитию взаимного ознакомления с культурой и достижениями советского и французского народов и контактов между советскими людьми и французами. Они полагают, что таким образом будет продолжаться создание благоприятной обстановки для решения важных задач, которые Советский Союз и Франция совместно поставили перед собой как в области двусторонних отношений, так и в деле укрепления мира во всем мире.

Страны считают, что визит Л. И. Брежнева во Францию и состоявшиеся в связи с этим беседы были плодотворными. Они убеждены, что результаты этого визита будут содействовать развитию дружбы и сотрудничества между СССР и Францией и явятся вкладом в дело улучшения обстановки в Европе и на международной арене в целом.

Л. И. Брежнев от имени Президиума Верховного Совета СССР и Советского правительства пригласил Президента Франции В. Жискара д'Эстена посетить Советский Союз с официальным визитом. Президент Франции с удовлетворением принял это приглашение.

**ОКОНЧАНИЕ.**

Этого района мира, чтобы повзвяти свои силы в условиях полной безопасности своего экономического и социального прогрессу.

Это относится к Южной Африке, где необходимо мирно, но решительно содействовать эволюции, которая позволит народам этого района стать хозяевами своей судьбы, чего уже добились их африканские братья.

Это относится к еще большим частям во всем мире, где сохраняется резкий разрыв между ресурсами и потребностями. Ликвидировать этот разрыв, положить конец этому скандальному положению — долг справедливости, отвечающий интересам мира. Поэтому необходимо участие всех.

Франция многого ждет от того визита, который Советский Союз со своими богатыми ресурсами, своими возможностями, своим влиянием в состоянии внести в этих различных областях в дело разрядки напряженности, ядерной безопасности мира и развития.

За последние месяцы я

Это расширение нашего международного сотрудничества требует нового углубления наших двусторонних отношений.

В прошлом году мы позволили этому последнему десятилетнему периоду. Он впечатляюще обрел торговлю увеличился в 8 раз; больших промышленных достижений добились как Франция в Советском Союзе, так и Советский Союз во Франции; наше научно-техническое сотрудничество активно развивалось в частности, в таких передовых областях, как ядерная физика или исследование космоса.

Сейчас начинается новое десятилетие, а вместе с ним открываются новые перспективы. Мы уже можем подтвердить, что цель, достигнутая с 1975 по 1979 год объема нашей торговли в три раза по сравнению с пятью предыдущими годами будет достигнута. Но мы должны быть готовы смотреть еще дальше.

Визит в Москву премьер-министра Раймона Барра позволит уточнить эти перспективы.

За последние месяцы я

Вместе с тем возможность обратиться к советскому народу по телевидению, так же как и Вы, господин Председатель, обращались к французскому народу. Я желаю, чтобы эти возможности повторились и чтобы множилось прямые контакты между людьми наших двух стран.

Пусть, господин Председатель, в предстоящие десятилетия воплотится в жизнь то, что мы предлагаем предпринять сообща ради упрочения мира и содействия сближению наших народов.

Я предлагаю поднять за это бокалы.

В честь господина Леонида Брежнева, Председателя Президиума Верховного Совета Советского Союза, и господина Жискара д'Эстена, премьер-министра Франции, которую я заверю в своем глубоком уважении.

В честь господина Громыко и членов советской делегации.

За счастье и процветание народа Советского Союза.

За будущее франко-советской дружбы!

С ответной речью выступил Л. И. Брежнев.

## ДВУСТОРОННИЕ ОТНОШЕНИЯ

Предметом обстоятельного и углубленного рассмотрения явились вопросы, касающиеся развития двусторонних отношений между СССР и Францией. Страны с удовлетворением отметили, что развитие сотрудничества Советского Союза и Франции приносит пользу обоим странам и является вкладом в дело улучшения обстановки в Европе и во всем мире.

Страны подтвердили особую важность, которую приобретают, по их мнению, встречи на самом высоком уровне с точки зрения определения основных направлений и рамок их сотрудничества, придания ему новых импульсов.

Они с удовлетворением отметили роль, которую играют контакты министров двух правительств в проведении в жизнь курса, разработанного в итоге этих встреч. Они отметили важное значение продолжения практики углубления политических консультаций и придания им все более систематического характера для лучшего взаимного ознакомления с позициями друг друга и, по возможности, их согласования.

Страны выразили удовлетворение состоявшимся 16 июля 1976 г. обменом письмами между министрами иностранных дел СССР и Франции о предпринятии случайного или несанкционированного применения ядерного оружия.

Страны уделили большое внимание экономическим отношениям между двумя странами и вновь подтвердили важность их развития и расширения. Действующий в плане расширения восторженно-сотрудничества с развивающимися странами равно как и укрепления международного экономического сотрудничества между всеми государствами на равноправной основе.

Они с удовлетворением констатировали, что обмен информацией продолжает постоянно улучшаться и что это дает возможность наметить новые перспективы. Темпы роста взаимной торговли в 1975—1976 гг. составили примерно 30 процентов в год и ее объем за указанный год достиг примерно размера товарооборота за все предыдущее пятилетие 1970—1974 гг. Принимая во внимание, что цель удвоения товарооборота за период 1975—1979 гг. намеченная в Рабубье в декабре 1974 г., будет, видимо, достигнута и даже превзойдена, страны решили предпринять все необходимые меры для обеспечения упрочения товарооборота. Кроме того, они договорились продолжать прилагать усилия по обеспечению более гармоничного развития торговли между ними.

Внимательному рассмотрению было также подвергнуто экономическое и промышленное сотрудничество, которое, как это было вновь отмечено, составляет одну из существенных основ отношений между двумя странами. Страны констатировали, что достигнутый прогресс, поданный в Москве 10 июля 1973 г., и дополнительный протокол к ней от 6 декабря 1974 г. позволили обоим странам осуществить многие промышленные проекты, в частности, в области строи-

тельства крупных промышленных комплексов. Они подтвердили, что успешное завершение переговоров, которые ведутся между заинтересованными предпринимателями и организациями двух стран, преследует существенный вклад в развитие их сотрудничества.

Страны решили способствовать осуществлению новых проектов в этой области, подписав новый протокол о программе углубления сотрудничества в области экономики и промышленности на десятилетний период, включая согласованный дополнительный список проектов.

Страны договорились приступить к разработке новой долгосрочной программы углубления советско-французского сотрудничества в области экономики и промышленности на период до 1990 г.

Страны выразили удовлетворение подписанным в итоге визита соглашением о сотрудничестве в области химии и соглашения о сотрудничестве в области транспорта.

Страны приложат усилия к дальнейшему углублению научного и технического сотрудничества, опираясь на приобретенный опыт и уделяя при этом особое внимание наиболее перспективным темам и проектам в этой области, а также эффективному и сбалансированному характеру. Они договорились продолжать усилия, направленные на все более широкое уравнивание научно-технического и промышленно-экономического сотрудничества в области ядерной энергии, в исследовании космоса, вычислительной техники, охраны окружающей среды, сельского хозяйства, медицины, а также по различным аспектам фундаментальных исследований по проблемам астрономии, физико-химической, катализа, механики твердого тела, квантовой

электроники и нелинейной оптики.

С обеих сторон было отмечено, что между двумя странами в течение ряда лет успешно осуществляется научно-техническое сотрудничество в области мирного использования атомной энергии, и высказано мнение о возможности его дальнейшего расширения в частности, в том, что касается атомных электростанций и реакторов-размножителей.

Было, в частности, отмечено, что советско-французское сотрудничество в области космоса, которое постоянно успешно развивается в течение последних десяти лет, ознаменовано выводом на орбиту французского спутника «Снег-3», а в течение последних месяцев выразилось в участии французских ученых в проводимой Советским Союзом программе исследования планеты Венеры.

Страны будут и в дальнейшем повышать качественный уровень обмена между двумя странами и обеспечивать большую эффективность советско-французского сотрудничества в области образования, культуры, искусства и науки.

Страны выражают решимость предпринять новые усилия по обеспечению развития преподавания русского языка во Франции и французского языка в Советском Союзе как в средних и высших учебных заведениях, так и в рамках преподавания для взрослых. Они полагают, в частности, что с этой целью было бы желательно изучить возможность увеличения числа преподавателей и ассистентов одной страны в другой.

Страны решили содействовать проведению регулярных встреч молодежи обеих стран, включая учащуюся молодежь.

Страны выразили удовлетворение состоявшимся 7 июня с. г. обменом письмами между министрами иностранных дел СССР и Франции об условиях пребывания и работы советских специалистов

во Франции и французских специалистов в СССР в связи с выполнением задач экономического, научно-технического и культурного сотрудничества.

Была отмечена полезность контактов, осуществляемых по военной линии. Страны выразили готовность к продолжению и по мере возможности расширению таких контактов и обменов, имея в виду, что они призваны способствовать укреплению традиционных чувств уважения, которые питают друг к другу вооруженные силы Советского Союза и Франции.

Страны по-прежнему считают важным развитие чувств уважения и дружбы между народами Советского Союза и Франции. Они считают, что укрепление этих чувств будет содействовать развитию взаимного ознакомления с культурой и достижениями советского и французского народов и контактов между советскими людьми и французами. Они полагают, что таким образом будет продолжаться создание благоприятной обстановки для решения важных задач, которые Советский Союз и Франция совместно поставили перед собой как в области двусторонних отношений, так и в деле укрепления мира во всем мире.

Страны считают, что визит Л. И. Брежнева во Францию и состоявшиеся в связи с этим беседы были плодотворными. Они убеждены, что результаты этого визита будут содействовать развитию дружбы и сотрудничества между СССР и Францией и явятся вкладом в дело улучшения обстановки в Европе и на международной арене в целом.

Л. И. Брежнев от имени Президиума Верховного Совета СССР и Советского правительства пригласил Президента Франции В. Жискара д'Эстена посетить Советский Союз с официальным визитом. Президент Франции с удовлетворением принял это приглашение.

Уважаемый господин Президент!

Уважаемая госпожа Жискара д'Эстэн!

Дамы и господа! Товарищи!

Благодарю Вас, г-н Президент, за теплые слова о Советском Союзе и советском народе, за положительную оценку развития отношений между нашими странами, с которой мы полностью согласны.

Нас вновь привели в Париж дороги развития советско-французского сотрудничества, крепящего дружбу народов наших стран. Эти дороги питают и давние традиции, и живые соли советских дел за последние десятилетия. А сделанно за это время немало.

Мы всегда ценили стремление Франции, ее свободолюбивого народа к независимости в политике, в обеспечении своей безопасности. Мы оценили предпринятые Францией в свое время смелые действия в этом направлении. Советский Союз, как и другие социалистические страны, видел во Франции солидного партнера в проведении политики разрядки и упрочения мира.

Мы хотим, чтобы масштабы и глубина сотрудничества между Советским Союзом и Францией постоянно росли и, как Вы сказали, были созвучны требованиям нашей эпохи. Возможности для этого есть.

У нас постоянные контакты в политической области. По многим проблемам международной политики, которые ждут своего решения, мы стоим на близких позициях. И каждая новая советско-французская встреча на высшем уровне служит дальнейшему сближению наших взглядов, укреплению доверия.

Хорошей основой для нашего политического сотрудничества служат растущие экономические связи. За последние одиннадцать лет торговый оборот между СССР и Францией вырос почти в десять раз. Но это не предел. Мы за то, чтобы торговля продолжала расти, становилась все более сбалансированной, чтобы повышалась в частности, объем закупок Францией советских машин и оборудования. Полезна сделка и другое: заглянуть в отдаленную перспективу наших экономических и промышленных связей, заложить фундамент для сотрудничества в этих областях не на год и даже не на пять лет, а вплоть, скажем, до 1990 г. Такой подход придает бы устойчивость этому сотрудничеству и наших научно-технических связей.

Обмен культурными ценностями вошел уже в повседневную жизнь наших народов. Советские люди хорошо знакомы с произведениями великих французских писателей, живописцев, композиторов, достижениями французского театра и кино и, конечно, пеют их. Нам приятно, что французы в свою очередь с большим интересом воспринимают то, что создано талантом деятелей культуры и искусства нашей страны.

Я хотел бы, чтобы наши народы приняли в этом участие, как это происходит, когда мы обращаемся к ним, благодаря мощному голосу телевидения. В беспредельности русских просторов, где зреет новый урожай этого лета, ваш народ трудится для дела мира. Я прошу Вас, господин Председатель, увести с собой и передать самый дружеский привет французского народа советскому народу.

Я поднимая бокал в Вашу честь в честь всех тех, кто способствовал успеху этой встречи и за совместную деятельность Советского Союза и Франции в пользу разрядки и мира.

Речи Л. И. Брежнева и В. Жискара д'Эстена присутствующие выслушали с большим вниманием и встретили аплодисментами.

Завтрак прошел в теплой, дружественной обстановке.

Сколько их, таких памятных, в городах и селах различных стран нашего континента! Они стоят как символы героизма и скорби народной, как напоминание о том, что мир в Европе вплоть до недавнего прошлого был только интервалом между очередными войнами.

Но вот уже треть века Европа не знает войн. Люди с растущей надеждой смотрят в будущее. Это — не дар небес, а результат сознательных усилий государственных, политических деятелей и широких народных масс, требующих прочного мира.

Однако мир в Европе, и тем более на планете в целом, далеко не так еще прост, как хотелось бы. Ему угрожают многие опасности, и главные и тайные. И главная из них — безостановочная и растущая гонимая вооружения. Эта гонимая поджигается злодейской пропагандой воинствующих кругов, противников разрядки, цель которых — сеять недобрые и вражду между народами, между государствами.

Даже рискуя, что меня обвинят в склонности к повторениям, скажу еще раз: нет сейчас проблемы более дилемматичной, более важной, чем прекращение гонимой вооружения, переход к реальному шагам по разоружению. Много ли будут стоить все добрые слова и декларации о приверженности к миру, все, что уже удалось достигнуть в области разрядки и мирного сотрудничества между странами, если в один прекрасный день где-то на чужбине и в чужом лагере вспыхнет искра — и воспламенятся все накопившиеся уже запасы средств уничтожения, способных опустошить земную поверхность, погубить целые народы.

Особенно серьезную опасность в современных условиях представляет перспектива дальнейшего распространения атомного оружия. Оно может быть еще более страшным, еще более разрушительным видом и систем вооружения массового уничтожения. Советский Союз ясно видит, чем это может грозить человечеству. Наша страна делает и будет делать все от нее зависящее, чтобы помешать такому развитию событий. Мы хотели бы, чтобы Франция действовала в этом направлении также энергично.

В рассмотрении — и решении — проблемы столь животрепещущей, как разоружение, уменьшение угрозы ядерной войны, важно участие всех государств мира. Мы полагаем, что для движения в этой цели следует использовать любые форумы: и ООН, и специальные международные конференции, и двусторонние переговоры, и широкие общественные движения.

В общем и в этих делах затрагивающих в буквальном смысле слова судьбы всего рода людского мы рассчитываем на понимание и поддержку Французской Республики.

В подписанном в 1971 году основополагающем документе «Принципы сотрудничества между Советским Союзом и Францией» говорится: «Страны будут совместно содействовать решению проблем всеобщего и полного разоружения и, прежде всего, ядерного разоружения. Думаю, наш совместный долг — сделать так, чтобы эта проблема не была забыта и не оставалась в тени, как и все другие в упомянутом документе был в максимальной степени претворен в конкретные дела обеих наших государств».

Пусть же всеобщему и полному разоружению, возможно, еще долго, но необходимо обеспечить беспрепятственное продвижение к этой цели, чтобы не было оставлено, чтобы каждый год и месяц нес с собой новые практиче-

ские шаги в той или иной области обуздания гонимой вооружения и сокращения арсеналов государств, ослабления угрозы ядерной войны.

А это значит, что и руководители государств обязаны уделять данным вопросам постоянное и неослабное внимание. Понятно поэтому, что такие вопросы занимают немалое место в нашем обмене мнениями в эти дни с Президентом Жискара д'Эстеном и другими французскими руководителями. И хочется выразить удовлетворение по поводу того, что в этих вопросах мы, как мне представляется, все больше находим общий язык.

Господин Президент!

В советско-французских «Принципах сотрудничества» есть еще одно место, где говорится: «СССР и Франция будут предпринимать усилия с тем, чтобы в районах, где мир подвергается угрозе или нарушен, было достигнуто скорейшее политическое урегулирование в интересах всеобщего мира».

Жань убедительно показывает, насколько актуальна эта задача. На карте мира и сейчас можно найти немало таких точек, где существуют серьезные проблемы в отношениях между странами и народами, конфликты, потенциально опасные для мира.

Разумеется, у наших стран могут быть разные оценки тех или иных ситуаций или причин их породивших. Однако, как нам представляется, высокая ответственность Франции и Советского Союза как постоянных членов Совета Безопасности ООН, как стран, играющих большую роль в международных делах, обязывает их к совместным выступлениям в пользу мира. В этих общих интересах — и тут они совпадают — не допустить перерастания сложных политических ситуаций в международные конфликты.

Наша общая убежденность в этом нашла свое четкое выражение и в Советско-французской декларации о дальнейшем развитии дружбы и сотрудничества, которую мы с Вами, г-н Президент, подписали в 1975 году в Москве.

У Советского Союза и Франции есть возможность сказать совместное веское слово в пользу упрочения и продвижения вперед благородного дела разрядки. Это слово несомненно, так же как и другим, ко всем без исключения правительствам, народам явится важным стимулирующим фактором в международной жизни.

Господин Президент!

Наша страна признает как различный общественным системам. У каждого из нас есть свои друзья и союзники. Многие проблемы мы понимаем одинаково, но при всем этом наше сотрудничество превратилось в стабильный и весьма полезный элемент международной жизни. Полагаю, что наши с Вами беседы, г-н Президент, договоренности, на достижение которых есть основания рассчитывать, еще раз это подтверждает.

Позвольте предожить возможность для дальнейшего укрепления сотрудничества между Советским Союзом и Францией!

За прочную дружбу между советским и французским народами!

За процветание Франции!

За Ваше здоровье, г-н Президент!

\*\*\*

Речи В. Жискара д'Эстена и Л. И. Брежнева собрались выслушали с большим вниманием и встретили аплодисментами.

Обед прошел в теплой, дружественной обстановке.

Речь Л. И. Брежнева

## В ЧЕСТЬ ПРЕЗИДЕНТА ФРАНЦИИ

Париж, 22 июня. (Спец. корр. ТАСС). Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев дал сегодня в советском посольстве завтрак в честь Президента Французской Республики В. Жискара д'Эстена. Присутствовали также члены правительства Франции и другие официальные лица.

Л. И. Брежнев обратился к собравшимся с речью.

С советской стороны были официальные лица, находящиеся вместе с Л. И. Брежневым во Франции.

Л. И. Брежнев обратился к собравшимся с речью.

Главное достижение, которым мы гордимся, — создание развитого социалистического общества. В этом году у нас в стране особый творческий подъем: ведь это год 60-летия Великой Октябрьской социалистической революции, 60-летия создания Советского государства.

Сейчас, как Вы, вероятно, знаете, у нас на всенародном обсуждении вынесен проект новой Конституции СССР. Такое обсуждение идет активно, с участием миллионов советских граждан. Мы уверены, что принятие новой Конституции получит значительный резонанс и в международном плане, ведь в ней закреплены как важнейшие достижения советского народа в социальном плане, в развитии демократии, так и принципы нашей внешней политики — борьба за всеобщий мир, безопасность и международное сотрудничество, что понятно и близко многим людям во всех странах.

В заключение, господин Президент, хотелось бы сказать следующие. Мы и на этот раз ощутили радужные наши французские братья, теплоту отношений французско-французских, которые они питают к Советской стране. Спасибо за все это. Когда Вы, в свою очередь, вновь посетите с официальным визитом Советский Союз, то еще раз убедитесь, что такие же чувства питают советские люди в отношении Франции и ее великого народа. Идем Вас в Москву.

Предлагаю тост:

— За плодотворное сотрудничество между Советским Союзом и Францией!

— За процветание Франции и счастье ее народа!

— За здоровье Президиума Французской Республики и всех наших гостей, находящихся в этом зале!

\*\*\*

С ответной речью выступил В. Жискара д'Эстэн.

Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. БРЕЖНЕВ

Президент Французской Республики В. Жискара д'ЭСТЭН

Речь В. Жискара д'Эстена

Господин Председатель, благодарю Вас за прием, который Вы оказали мне, моему супруге и мне, членам правительства в Вашем новом и представительном французском посольстве. Я знаю, что во время следующей визита, который Вы пригласили меня совершить в Советский Союз, я буду иметь удовольствие в свою очередь оказать Вам гостеприимство в новом посольстве во Франции.

В Вашем приеме я вижу отражение того гостеприимства, которое Вы лично и народ Советского Союза оказали нам на каждом этапе официального визита, который мы совершили в Вашу страну в позапрошлом году.

Я вижу также в этом свидетельстве теплых отношений, существующих как между нашими народами, так и между их руководителями.

Но сегодня в момент, когда Ваш визит во Францию заканчивается, этот прием выражает нашу совместную уверенность в том, что визит был успешным.

Документы, которые мы подписали сегодня утром, и те, которые были подписаны в нашем присутствии, самой большой важностью затронутых вопросов подчеркивают исключительную насыщенность наших переговоров.

Весьма амбициозный, в политическом плане, что

Речь Л. И. Брежнева

Речь В. Жискара д'Эстена

Речь Л. И. Брежнева

## Речь Л. И. Брежнева

Уважаемый господин Президент!

Уважаемая госпожа Жискара д'Эстэн!

Господа! Товарищи!

Мы рады приветствовать Вас, г-н Президент, и других выдающихся представителей государственной и общественной жизни дружественной Франции здесь, в стенах советского посольства.

Нам особенно приятно принимать Вас в новом здании посольства. Сооружение этого здания — тоже один из признаков крепнущих отношений между СССР и Францией. Вы здесь первый гость, господин Президент. Этому мы придаем большое значение. И хочется пожелать, чтобы вся жизнь этого нового советского дома в столице Франции проходила под знаком неуклонно растущей дружбы наших стран и народов.

Сегодня завершается наш трехдневный визит во Францию. Это были приятные, памятные и политически насыщенные дни. Мы высоко ценим значение переговоров, состоявшихся у нас в эти дни с Президентом Французской Республики и членами правительства Франции. Обобщенными усилиями проделана большая и серьезная работа.

Темы переговоров охватывали ряд актуальных проблем нынешней обстановки в мире. Естественно, что достигнутые результаты затрагивают не только сферу двустороннего сотрудничества, но имеют и более широкое звучание.

Мы подписали с Президентом специальный документ, в котором попытались найти общий ответ на вопрос о содержании политики разрядки, о том, в каких направлениях она, по нашему убеждению, должна в нынешних условиях развиваться.

Провозглашая совместное понимание этой важной проблемы, мы смотрим в будущее. Можем быть и на этот раз Франция и СССР своим сотрудничеством дадут неплохой пример для других.

Советский Союз всегда придавал очень большое значение задаче укрепления безопасности, углубления раз-

рядки и развития сотрудничества в Европе. Поэтому мы приветствуем с благодарностью встречу представителей государств — участников общеевропейского совещания. Мы за конструктивный характер и успех этой встречи и довольны тем, что здесь, как и по другим вопросам, у нас намечилось взаимопонимание с Францией.

Мы рады и тому, что в дополнение к усилиям по уменьшению опасности распространения по планете ядерного оружия, уже предпринятым в широком международном плане, теперь удалось определить принципы сотрудничества Советского Союза и Франции в интересах решения этой задачи. В этом суть еще одного важного документа, который был подписан сегодня. Тот факт, что в нем выражена общая точка зрения двух государств, обладающих ядерным оружием, придает ей особый вес и авторитет.

Нынешние беседы и переговоры открыли простор для расширения сотрудничества наших двух стран и в других крупных международных делах. Важно, в частности, что вновь подтверждена решимость Советского Союза и Франции действовать в том направлении, чтобы был поставлен, наконец, ога военной опасности на Ближнем Востоке, причем понашен надежно, на справедливых, принципиальных и потому прочных основах.

Естественно, что в наших беседах нашли свое достойное место и вопросы дальнейшего развития добрых и взаимовыгодных связей между Советским Союзом и Францией. Подписанный сегодня новый совместный политический документ широкого диапазона, а также соглашения о сотрудничестве в ряде конкретных областей наверняка будут полезны для народов обеих наших стран и, я уверен, встретят их одобрение.

Таким образом, есть все основания испытывать удовлетворение итогами нынешних переговоров. Они позволяют с большей уверенностью смотреть в будущее советско-французского сотрудничества. Дело теперь за тем, чтобы воплотить до-

стигнутые договоренности в жизнь. Мы к этому готовы и полагаем, что таковы же намерения французской стороны.

Л. И. Брежнев обратился к собравшимся с речью.

С советской стороны были официальные лица, находящиеся вместе с Л. И. Брежневым во Франции.

Л. И. Брежнев обратился к собравшимся с речью.

Речь В. Жискара д'Эстена

Господин Председатель, благодарю Вас за прием, который Вы оказали мне, моему супруге и мне, членам правительства в Вашем новом и представительном французском посольстве. Я знаю, что во время следующей визита, который Вы пригласили меня совершить в Советский Союз, я буду иметь удовольствие в свою очередь оказать Вам гостеприимство в новом посольстве во Франции.

В Вашем приеме я вижу отражение того гостеприимства, которое Вы лично и народ Советского Союза оказали нам на каждом этапе официального визита, который мы совершили в Вашу страну в позапрошлом году.

Я вижу также в этом свидетельстве теплых отношений, существующих как между нашими народами, так и между их руководителями.

Но сегодня в момент, когда Ваш визит во Францию заканчивается, этот прием выражает нашу совместную уверенность в том, что визит был успешным.

Документы, которые мы подписали сегодня утром, и те, которые были подписаны в нашем присутствии, самой большой важностью затронутых вопросов подчеркивают исключительную насыщенность наших переговоров.

Весьма амбициозный, в политическом плане, что

Речь Л. И. Брежнева

Речь В. Жискара д'Эстена

Речь Л. И. Брежнева

Речь В. Жискара д'Эстена

Речь Л. И. Брежнева

Речь Л. И. Брежнева

Речь В. Жискара д'Эстена



# ПУСТЬ ЖЕЛЕНЕТ ДРУЖБА

## Сердечная встреча Л. И. БРЕЖНЕВА с французскими парламентариями и руководителями общества «Франция — СССР»

ПАРИЖ, 21 июня. (Спец. корр. ТАСС). Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев принял сегодня в своем посольстве во Франции членов групп франко-советской дружбы Национального собрания и сената, а также

# Речь Л. И. БРЕЖНЕВА

Уважаемые господа депутаты и сенаторы! Уважаемые члены президентского совета общества «Франция — СССР»! Дорогие друзья, товарищи!

Искренне рад новой встрече с вами, видными политическими и общественными деятелями Франции, которых мы знаем как убежденных сторонников дружбы между нашими странами. Пользуясь этим случаем, я хотел бы прежде всего еще раз поздравить нашего дорогого друга и боевого соратника генерала Пьера Пуяда с высокой наградой — международной Ленинской премией мира.

Генерал Пуяд хорошо известен у нас в стране как командир авиационного полка «Нормандия — Нема» в годы второй мировой войны. В ту нелегкую пору он и его бывшие товарищи не только проявили галльский героизм и высочайший героизм в борьбе с фашизмом. Они внесли заметный вклад в дело укрепления нашей дружбы. Хочу сказать как солдат — и думаю, генерал Пуяд хорошо поймет меня, — нет крепче дружбы, чем та, которая скреплена совместно пролитой кровью.

И я лично очень хорошо понимаю, почему Пуяд в последние годы стал таким активным, деятельным борцом за мир и безопасность всех народов, за дружбу и братство народов наших стран. Те, кто сам прошел огненные версты войны, не могут допустить повторения ее ужасов!

# ЗНАМЯ ВЕЛИКИХ ПОБЕД

## Торжественное заседание сессии СЭВ, посвященное 60-летию Великого Октября

ВАРШАВА, 21 июня. (Спец. корр. ТАСС В. Кузнецов, В. Петруня). Осуществляя комплексную программу социалистической экономической интеграции, страны — члены СЭВ добиваются крупных успехов в социально-экономическом развитии, в расширении и углублении взаимного сотрудничества. Строительство новой жизни в братских странах озаряет факел Великого Октября, зажегший шесть десятилетий назад партии Ленина.

Это с новой силой подтверждает сессия Совета Экономической Взаимопомощи. XXXI заседание которой открылось сегодня в столице ПНР. Оно проходит на уровне глав правительств стран — членов СЭВ.

С докладом «60 лет Великой Октябрьской социалистической революции и братское сотрудничество стран — членов СЭВ» выступил Председатель Совета Министров ПНР П. Ярошевич. Он сказал, что XXXI заседание сессии Совета Экономической Взаимопомощи проходит в особенное время, в год 60-летия Великой Октябрьской социалистической революции. Подлинно это историческое событие трудящихся Советского Союза и братских социалистических стран встречают новыми успехами на всех фронтах борьбы за дальнейший социально-экономический прогресс, за укрепление сил социализма, за мир. Как и в дни Октября, так и сегодня Страна Советов прокладывает путь прогрессу человечества.

В настоящее время мы являемся, чем когда-либо, свидетелями Великой Октябрьской социалистической революции, являющейся главным событием нашей эпохи. Ее победа стала решающим фактором в развитии процесса революционных и прогрессивных преобразований в мире.

В результате победы над фашизмом социализм превратился в мировую систему. Укрепилась сила борющихся за прогресс и свободу народов во всех странах.

Опыт Октября показывает, что только рабочий класс, руководимый марксистско-ленинской партией, способен слепить широкие круги трудящихся в борьбе с буржуазией, за свержение ее власти и построение социализма. Это — единственный путь превращения социализма в реальную действительность. Все мы, страны социалистического сотрудничества, члены

президентского совета общества «Франция — СССР». Среди присутствовавших на встрече — председатель группы франко-советской дружбы Национального собрания Л. Жокс, председатель группы франко-советской дружбы сената Ж.-Л. Винье, президент-испол-

нительный президент общества «Франция — СССР» П. Дессон, лауреат международной Ленинской премии «За укрепление мира между народами» П. Пуяд, председатель франко-советской торговой палаты Р. Нюнкесер, писатель Арман Жану.

Между Л. И. Брежневым, французскими парламентариями и руководителями общества «Франция — СССР» состоялась теплая, дружественная беседа.

Общаясь и собравшись, Л. И. Брежнев сказал:

Французское правительство будет поддерживать нашу деятельность, которая так важна для укрепления взаимопонимания наших народов. Выступая сегодня перед вами, мне хотелось бы еще раз привлечь ваше внимание и необходимость еще более активизировать наши совместные усилия в пользу мира, разрядки и прежде всего — прекращения гонки вооружений.

Глубоко убежден, что продвижение вперед на этом важнейшем направлении и в борьбе за мир в огромной степени зависит от усилий общественности в различных странах, в том числе советской и французской общественности, от того, насколько каждый из нас будет активен и настойчив. Я обращаюсь к вам, уважаемые французские парламентарии, уважаемые члены «Франция — СССР», с призывом еще более целеустремленно выступать вместе со всеми советскими коллегами за решение этой самой настоятельной для человечества задачи.

Разрешите от всей души еще раз поздравить вас с успешной в благородной деятельности по упрочению дружбы между народами Советского Союза и Франции, по достижению новых успехов в деле мира, разрядки и международного сотрудничества.

Желаю вам всем доброго здоровья и благополучия вашим семьям!

Прошу принять в дар обществу «Франция — СССР»

скульптуру «Берека», выполненную в бронзе. В этом произведении, как и в русском народном творчестве, образ юной девушки, образ молодости сливается с образом русской природы, олицетворяющей природу нашей страны.

При этом мне хотелось бы подчеркнуть, что автор этой работы известного советского скульптора Анны Голубкиной связывала творческую дружбу с великим Реденом другими выдающимися деятелями французской культуры.

Это еще раз свидетельствует о близких исторических, традиционных связях культур наших стран и их взаимном обогащении.

Л. И. Брежнев также передал в дар группе франко-советской дружбы Национального собрания и сената Франции наборы медалей с изображением герба нашей страны и гербов всех пятидесяти республик, входящих в Союз Советских Социалистических Республик.

Пусть этот подарок, сказал он, напоминает о нашей встрече, о дружбе народов Советского Союза и Франции. Мы уверены, что сотрудничество между Верховным Советом СССР и Национальным собранием и сенатом Франции, которое уже имеет свои хорошие и прочные традиции, будет развиваться еще успешнее.

Председатели групп франко-советской дружбы Национального собрания Л. Жокс и сената Ж.-Л. Винье выразили горячую признательность Л. И. Брежневу за высокую оценку роли парламентариев в строительстве прочного альянса франко-советской дружбы. Они подчеркнули необходимость дальнейшего углубления сотрудничества Франции и СССР в различных областях деятельности, упрочения дружбы народов двух стран в интересах укрепления мира и разрядки, обеспечения безопасности на Европейском континенте и во всем мире.

Мы убеждены, заявил Л. Жокс, в важности друж-

бы, существующей между нашими странами, о чем явственно свидетельствует Валд Леонид Ильич, визит во Францию. Наши народы вместе всегда в годы этой мировой войны против фашизма. Столь же единимы мы должны быть и в борьбе за мир, разрядку, за согласие и сотрудничество, основанные на взаимном уважении.

Нам оказана честь, сказал Ж.-Л. Винье, быть принятым в главной Советского государства героические войска грядом на глазах у всего мира, о непобедимости франкских войск, превратили нашу нацию в уверенность. Народы наших двух стран боролись потому, что они стали жертвой агрессии. Мы не хотим, чтобы нашим детям выпало пережить то, что пережили мы. Все, что здесь присутствует, горячо желают, чтобы Ваш визит способствовал дальнейшему укреплению нашей дружбы и упрочению по пути мира.

Президент и сполнительный президент общества «Франция — СССР» П. Дессон от имени всех французских друзей Советского Союза сердечно поблагодарил Л. И. Брежнева за теплую, дружескую встречу, за высокую оценку деятельности общества «Франция — СССР» раду Вамему визиту, и мы будем и впредь активно выступать за укрепление франко-советской дружбы. Наше общество объединяет людей различных взглядов, мужчин и женщин, но все они согласны в главном — необходимости развивать и укреплять дружбу

столь же, как и нам, друзьям странам и делу мира.

От имени председателя сената А. Пова и председателя Национального собрания Э. Фора Ж.-Л. Винье и Л. Жокс вручили Л. И. Брежневу памятные медали.

Во встрече приняли участие товарищи А. А. Громыко, Н. С. Патоличев, Б. П. Бугаев, посол СССР во Франции С. В. Червоенко, другие официальные лица.

От имени ЦК КПСС, Президиума Верховного Совета СССР, Советского правительства и лично Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Президиума Верховного Совета СССР Леонида Ильича Брежнева он передал сердечный товарищеский привет и пожелания успехов делегации братских стран на сессии Совета Экономической Взаимопомощи и выразил глубокую благодарность за их участие в заседании, посвященном 60-летию Великого Октябрьского социалистического переворота.

В эти дни, в канун шестидесяти годовщины Октября, все мы с особой остротой ощущаем могучую силу международной солидарности трудящихся, сказал А. Н. Косыгин. Эта сила питала революцию, и в свою очередь революция, как ничто другое, укрепила интернациональную солидарность людей труда. Мы уважаем и вспоминаем революционный подвиг трудящихся Венгрии, Ваварии. Словники, установивших у себя след за Октябрем, хотя и на короткое время, диктатура пролетариата и Советскую власть. Советский народ с чувством благодарности помнит, что в нашей стране тысячи борцов-интернационалистов, в том числе поляков, венгров, румын, чехов и словаков, представители народов нынешней Югославии, болгар, немцев, участвовали в борьбе за установление Советской власти.

Никогда другое событие нашей эпохи не оказало столь глубокого, преобразующего воздействия на мировое развитие, как Октябрьская революция. Идея марксистско-ленинского сталинизма стала знаменем и путеводной звездой сотен миллионов трудящихся эксплуатируемых и угнетенных масс всего мира.

Чем дальше уходит в историю дня свершения Октябрьской революции, тем явственнее предстает перед человечеством все величие Октября.

Это величие настолько многогранно, что его трудно измерять какой-то единой мерой.

Оно возложено и в исторических успехах первой страны социализма, и в победе над силами фашизма во второй мировой войне, и в образовании социалистического сотрудничества, и в крушении колониальной системы империализма.

Оно предстает перед всем миром в образе нового человека — хозяина своей судьбы, человека-творца гуманиста, интернационалиста, со-

циальной партии являются одним из основных источников успехов, достигнутых чехословацкими коммунистами и трудящимся народом нашей страны в сражениях за национальное и социальное освобождение и в борьбе за социальное социализма, заявил Председатель правительства ЧССР Л. Штроугал.

Идея пролетарского Октября, общие принципы и закономерности развития социализма и опыт советского народа, который будет обобщен и программно изложен в новой Конституции СССР, станут и в дальнейшем вдохновлять нас в строительстве социализма и коммунизма, в международном сотрудничестве братских стран.

Дни, в которые отмечают годовщины первой победы социалистической революции, всегда были праздником для коммунистов Югославии, рабочего класса и трудящихся нашей страны, заявил заместитель Председателя Союзного исполкома СФРЮ Д. Чулавич. Октябрьская революция ознаменовала решительный поворот в современной истории. Нас радует каждый новый успех творческого труда советских людей, который обеспечивает экономическое, социальное и политическое развитие советского общества, всестороннее развитие человека труда.

На сессии в качестве наблюдателей присутствуют делегации ряда стран. Их руководители также выступили на торжественном заседании. Идея Великого Октября, идея социализма овладевают всем человечеством, сказал заместитель премьер-министра Народной Республики Ангола Карлуш Рома. Он — светоч народов Африки, всех народов, борющихся за национальное освобождение и социальный прогресс.

Огромными успехами во всех областях Советский Союз и социалистические страны убедительно показывают неодолимую силу социализма и его влияние на ход мировых событий, подчеркнул заместитель премьер-министра правительства СРВ Ле Тхань Нга.

Народ Лаоса, заявил заместитель председателя Национального комитета владрования ЛНДР Кхамбу Суванна, в борьбе за национальное освобождение, за построение новой жизни пользовался и пользуется помощью и поддержкой социалистических стран.

На торжественном заседании выступил Председатель Совета Министров СССР А. Н. Косыгин.

существовавшей между нашими странами, о чем явственно свидетельствует Валд Леонид Ильич, визит во Францию. Наши народы вместе всегда в годы этой мировой войны против фашизма. Столь же единимы мы должны быть и в борьбе за мир, разрядку, за согласие и сотрудничество, основанные на взаимном уважении.

Нам оказана честь, сказал Ж.-Л. Винье, быть принятым в главной Советского государства героические войска грядом на глазах у всего мира, о непобедимости франкских войск, превратили нашу нацию в уверенность. Народы наших двух стран боролись потому, что они стали жертвой агрессии. Мы не хотим, чтобы нашим детям выпало пережить то, что пережили мы. Все, что здесь присутствует, горячо желают, чтобы Ваш визит способствовал дальнейшему укреплению нашей дружбы и упрочению по пути мира.

Президент и сполнительный президент общества «Франция — СССР» П. Дессон от имени всех французских друзей Советского Союза сердечно поблагодарил Л. И. Брежнева за теплую, дружескую встречу, за высокую оценку деятельности общества «Франция — СССР» раду Вамему визиту, и мы будем и впредь активно выступать за укрепление франко-советской дружбы. Наше общество объединяет людей различных взглядов, мужчин и женщин, но все они согласны в главном — необходимости развивать и укреплять дружбу

столь же, как и нам, друзьям странам и делу мира.

От имени председателя сената А. Пова и председателя Национального собрания Э. Фора Ж.-Л. Винье и Л. Жокс вручили Л. И. Брежневу памятные медали.

Во встрече приняли участие товарищи А. А. Громыко, Н. С. Патоличев, Б. П. Бугаев, посол СССР во Франции С. В. Червоенко, другие официальные лица.

От имени ЦК КПСС, Президиума Верховного Совета СССР, Советского правительства и лично Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Президиума Верховного Совета СССР Леонида Ильича Брежнева он передал сердечный товарищеский привет и пожелания успехов делегации братских стран на сессии Совета Экономической Взаимопомощи и выразил глубокую благодарность за их участие в заседании, посвященном 60-летию Великого Октябрьского социалистического переворота.

В эти дни, в канун шестидесяти годовщины Октября, все мы с особой остротой ощущаем могучую силу международной солидарности трудящихся, сказал А. Н. Косыгин. Эта сила питала революцию, и в свою очередь революция, как ничто другое, укрепила интернациональную солидарность людей труда. Мы уважаем и вспоминаем революционный подвиг трудящихся Венгрии, Ваварии. Словники, установивших у себя след за Октябрем, хотя и на короткое время, диктатура пролетариата и Советскую власть. Советский народ с чувством благодарности помнит, что в нашей стране тысячи борцов-интернационалистов, в том числе поляков, венгров, румын, чехов и словаков, представители народов нынешней Югославии, болгар, немцев, участвовали в борьбе за установление Советской власти.

Никогда другое событие нашей эпохи не оказало столь глубокого, преобразующего воздействия на мировое развитие, как Октябрьская революция. Идея марксистско-ленинского сталинизма стала знаменем и путеводной звездой сотен миллионов трудящихся эксплуатируемых и угнетенных масс всего мира.

Чем дальше уходит в историю дня свершения Октябрьской революции, тем явственнее предстает перед человечеством все величие Октября.

Это величие настолько многогранно, что его трудно измерять какой-то единой мерой.

Оно возложено и в исторических успехах первой страны социализма, и в победе над силами фашизма во второй мировой войне, и в образовании социалистического сотрудничества, и в крушении колониальной системы империализма.

Оно предстает перед всем миром в образе нового человека — хозяина своей судьбы, человека-творца гуманиста, интернационалиста, со-

циальной партии являются одним из основных источников успехов, достигнутых чехословацкими коммунистами и трудящимся народом нашей страны в сражениях за национальное и социальное освобождение и в борьбе за социальное социализма, заявил Председатель правительства ЧССР Л. Штроугал.

Идея пролетарского Октября, общие принципы и закономерности развития социализма и опыт советского народа, который будет обобщен и программно изложен в новой Конституции СССР, станут и в дальнейшем вдохновлять нас в строительстве социализма и коммунизма, в международном сотрудничестве братских стран.

Дни, в которые отмечают годовщины первой победы социалистической революции, всегда были праздником для коммунистов Югославии, рабочего класса и трудящихся нашей страны, заявил заместитель Председателя Союзного исполкома СФРЮ Д. Чулавич. Октябрьская революция ознаменовала решительный поворот в современной истории. Нас радует каждый новый успех творческого труда советских людей, который обеспечивает экономическое, социальное и политическое развитие советского общества, всестороннее развитие человека труда.

На сессии в качестве наблюдателей присутствуют делегации ряда стран. Их руководители также выступили на торжественном заседании. Идея Великого Октября, идея социализма овладевают всем человечеством, сказал заместитель премьер-министра Народной Республики Ангола Карлуш Рома. Он — светоч народов Африки, всех народов, борющихся за национальное освобождение и социальный прогресс.

Огромными успехами во всех областях Советский Союз и социалистические страны убедительно показывают неодолимую силу социализма и его влияние на ход мировых событий, подчеркнул заместитель премьер-министра правительства СРВ Ле Тхань Нга.

Народ Лаоса, заявил заместитель председателя Национального комитета владрования ЛНДР Кхамбу Суванна, в борьбе за национальное освобождение, за построение новой жизни пользовался и пользуется помощью и поддержкой социалистических стран.

существовавшей между нашими странами, о чем явственно свидетельствует Валд Леонид Ильич, визит во Францию. Наши народы вместе всегда в годы этой мировой войны против фашизма. Столь же единимы мы должны быть и в борьбе за мир, разрядку, за согласие и сотрудничество, основанные на взаимном уважении.

Нам оказана честь, сказал Ж.-Л. Винье, быть принятым в главной Советского государства героические войска грядом на глазах у всего мира, о непобедимости франкских войск, превратили нашу нацию в уверенность. Народы наших двух стран боролись потому, что они стали жертвой агрессии. Мы не хотим, чтобы нашим детям выпало пережить то, что пережили мы. Все, что здесь присутствует, горячо желают, чтобы Ваш визит способствовал дальнейшему укреплению нашей дружбы и упрочению по пути мира.

Президент и сполнительный президент общества «Франция — СССР» П. Дессон от имени всех французских друзей Советского Союза сердечно поблагодарил Л. И. Брежнева за теплую, дружескую встречу, за высокую оценку деятельности общества «Франция — СССР» раду Вамему визиту, и мы будем и впредь активно выступать за укрепление франко-советской дружбы. Наше общество объединяет людей различных взглядов, мужчин и женщин, но все они согласны в главном — необходимости развивать и укреплять дружбу

столь же, как и нам, друзьям странам и делу мира.

От имени председателя сената А. Пова и председателя Национального собрания Э. Фора Ж.-Л. Винье и Л. Жокс вручили Л. И. Брежневу памятные медали.

Во встрече приняли участие товарищи А. А. Громыко, Н. С. Патоличев, Б. П. Бугаев, посол СССР во Франции С. В. Червоенко, другие официальные лица.

От имени ЦК КПСС, Президиума Верховного Совета СССР, Советского правительства и лично Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Президиума Верховного Совета СССР Леонида Ильича Брежнева он передал сердечный товарищеский привет и пожелания успехов делегации братских стран на сессии Совета Экономической Взаимопомощи и выразил глубокую благодарность за их участие в заседании, посвященном 60-летию Великого Октябрьского социалистического переворота.

В эти дни, в канун шестидесяти годовщины Октября, все мы с особой остротой ощущаем могучую силу международной солидарности трудящихся, сказал А. Н. Косыгин. Эта сила питала революцию, и в свою очередь революция, как ничто другое, укрепила интернациональную солидарность людей труда. Мы уважаем и вспоминаем революционный подвиг трудящихся Венгрии, Ваварии. Словники, установивших у себя след за Октябрем, хотя и на короткое время, диктатура пролетариата и Советскую власть. Советский народ с чувством благодарности помнит, что в нашей стране тысячи борцов-интернационалистов, в том числе поляков, венгров, румын, чехов и словаков, представители народов нынешней Югославии, болгар, немцев, участвовали в борьбе за установление Советской власти.

Никогда другое событие нашей эпохи не оказало столь глубокого, преобразующего воздействия на мировое развитие, как Октябрьская революция. Идея марксистско-ленинского сталинизма стала знаменем и путеводной звездой сотен миллионов трудящихся эксплуатируемых и угнетенных масс всего мира.

Чем дальше уходит в историю дня свершения Октябрьской революции, тем явственнее предстает перед человечеством все величие Октября.

Это величие настолько многогранно, что его трудно измерять какой-то единой мерой.

Оно возложено и в исторических успехах первой страны социализма, и в победе над силами фашизма во второй мировой войне, и в образовании социалистического сотрудничества, и в крушении колониальной системы империализма.

Оно предстает перед всем миром в образе нового человека — хозяина своей судьбы, человека-творца гуманиста, интернационалиста, со-

циальной партии являются одним из основных источников успехов, достигнутых чехословацкими коммунистами и трудящимся народом нашей страны в сражениях за национальное и социальное освобождение и в борьбе за социальное социализма, заявил Председатель правительства ЧССР Л. Штроугал.

Идея пролетарского Октября, общие принципы и закономерности развития социализма и опыт советского народа, который будет обобщен и программно изложен в новой Конституции СССР, станут и в дальнейшем вдохновлять нас в строительстве социализма и коммунизма, в международном сотрудничестве братских стран.

Дни, в которые отмечают годовщины первой победы социалистической революции, всегда были праздником для коммунистов Югославии, рабочего класса и трудящихся нашей страны, заявил заместитель Председателя Союзного исполкома СФРЮ Д. Чулавич. Октябрьская революция ознаменовала решительный поворот в современной истории. Нас радует каждый новый успех творческого труда советских людей, который обеспечивает экономическое, социальное и политическое развитие советского общества, всестороннее развитие человека труда.

На сессии в качестве наблюдателей присутствуют делегации ряда стран. Их руководители также выступили на торжественном заседании. Идея Великого Октября, идея социализма овладевают всем человечеством, сказал заместитель премьер-министра Народной Республики Ангола Карлуш Рома. Он — светоч народов Африки, всех народов, борющихся за национальное освобождение и социальный прогресс.

Огромными успехами во всех областях Советский Союз и социалистические страны убедительно показывают неодолимую силу социализма и его влияние на ход мировых событий, подчеркнул заместитель премьер-министра правительства СРВ Ле Тхань Нга.

Народ Лаоса, заявил заместитель председателя Национального комитета владрования ЛНДР Кхамбу Суванна, в борьбе за национальное освобождение, за построение новой жизни пользовался и пользуется помощью и поддержкой социалистических стран.

# ПОСЕЩЕНИЕ Л. И. БРЕЖНЕВЫМ ПАРИЖСКОЙ МЭРИИ

ПАРИЖ, 21 июня. (Спец. корр. ТАСС). Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев посетил Парижскую мэрию. Его тепло приветствовал мэр Парижа Ж. Ширак.

Перед зданием выстроены почетный караул национальной гвардии.

Л. И. Брежнев в сопровождении мэра поднимается по лестнице, проходит в зал, где находится Книга почетных посетителей. Стала запись в книгу, которую записал «Я рад, что мое вторичное посещение мэрии Парижа проходит под знаком неуклонно крепнущей дружбы между народами Франции и Советского Союза».

Желаю процветания Парижу и счастья всем его жителям».

Затем Л. И. Брежнев поднялся в дар гражданам Парижа художественно выполненный ваза с изображением вазы «Франция — СССР».

В здании мэрии Л. И. Брежнев вместе с мэром переходит в зал торжественных церемоний. Оркестр исполняет гимны Советского Союза и Французской Республики. Высокому гостю были представлены члены муниципалитетского совета. Между Л. И. Брежневым и мэром Парижа состоялась краткая беседа.

С советской стороны вместе с Л. И. Брежневым были товарищи А. А. Громыко, Н. С. Патоличев, Б. П. Бугаев, посол СССР во Франции С. В. Червоенко, другие советские официальные лица.

А. БАРАНОВ, О. ШИРОКОВ.

# ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ВСТРЕЧА Л. И. БРЕЖНЕВА С В. ЖИСКАР Д'ЭСТЭНОМ

ПАРИЖ, 22 июня. (ТАСС). Сегодня здесь состоялась заключительная встреча Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнева с Президентом Французской Республики В. Жискаром Д'Эстэном. Был проведен углубленный обмен мнениями по некоторым вопросам двусторонних отношений, а также по международным и мировым, имеющим обоюдный интерес.

В. Жискара Д'Эстэн дал высокую оценку состоявшимся переговорам и политическим итогам визита, особо подчеркнув их значение как для

развития политического сотрудничества обеих стран, и для обеспечения международного мира.

Согласившись с этой оценкой, Л. И. Брежнев особо подчеркнул роль, которую сыграли переговоры в дальнейшем развитии отношений между Советским Союзом и Францией, в деле разрядки, в укреплении мира.

Было с удовлетворением отмечено значение достигнутых конкретных результатов в дальнейшем развитии связей между Советским Союзом и Францией во всех областях.

# Его Превосходительству господину Валери Жискара Д'ЭСТЭНУ Президенту Французской Республики

Париж, Елисейский дворец

Понимая, Франция, хочу выразить Вам, господин Президенту, благодарность и дружественному французскому народу сердечную благодарность за гостеприимство, оказанное мне и всем, кто сопровождал меня во время визита в Вашу замечательную страну.

Конструктивные и полезные переговоры, подписанные в их результате важные документы позволяют говорить о новом большом вкладе

в развитие советско-французских отношений, отвечающих интересам взаимного сотрудничества и взаимопонимания в Европе, обеспечения мира во всем мире.

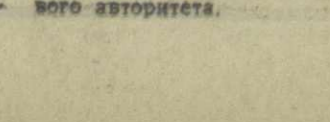
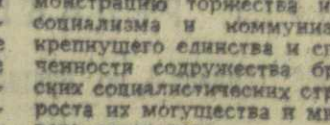
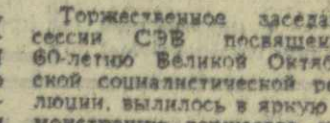
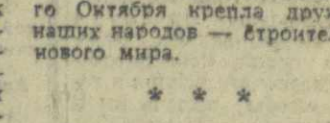
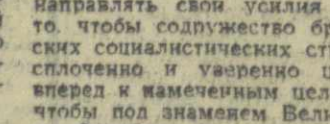
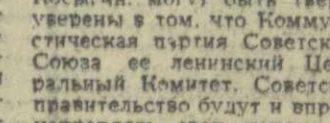
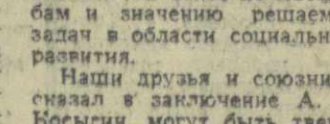
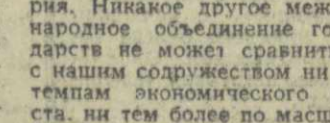
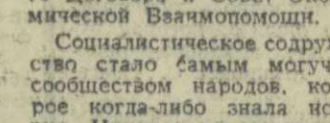
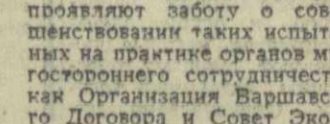
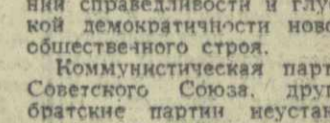
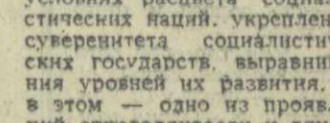
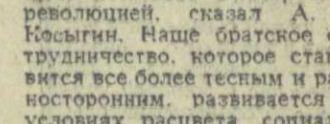
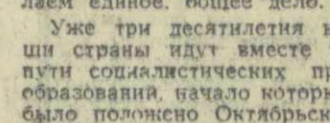
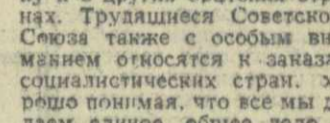
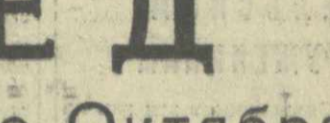
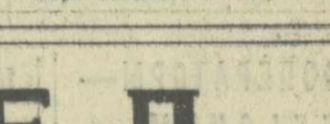
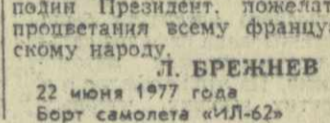
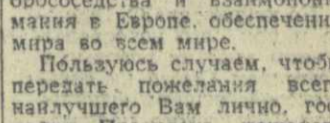
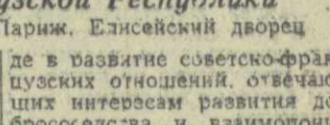
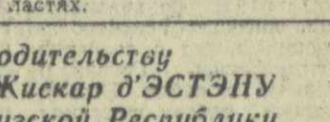
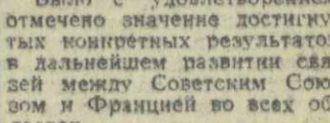
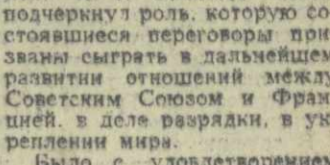
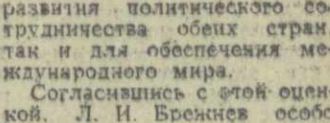
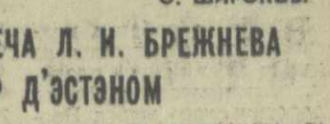
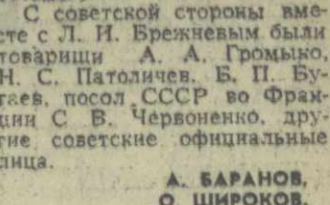
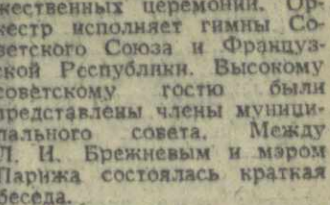
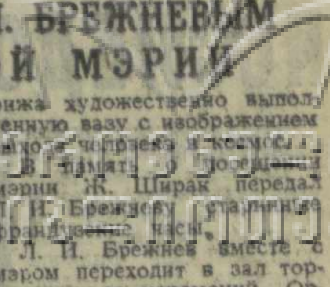
Пользуясь случаем, чтобы передать пожелания всего наилучшего Вам лично, господин Президент, пожелать процветания всему французскому народу.

22 июня 1977 года  
Борт самолета «ИЛ-62»

Л. И. БРЕЖНЕВ

Л. И. БРЕЖНЕВ

Л. И. БРЕЖНЕВ





# ИССЛЕДОВАТЕЛЬ

Научная общественность нашей республики отметила 100-летие со дня рождения академика Академии наук Грузинской ССР заслуженного деятеля науки Грузинской ССР Филиппа Адамовича Зайцева — видного советского ученого-энтомолога, положившего начало научному изучению фауны насекомых Кавказа.

Исследовательскую деятельность он начал еще будучи студентом Петербургского университета.

Позднее, работая в Зоологическом музее, проводил исследования фауны ряда групп насекомых в различных частях России, участвовал в работе экспедиции Российской Академии наук в зону тундры, во время которой собрал большой коллекционный материал по насекомым и другим животным.



Филипп Адамович Зайцев — видный советский ученый-энтомолог, положивший начало научному изучению фауны насекомых Кавказа.

Зайцев обработал коллекционные материалы из разных мест нашей планеты, имевшиеся в фондах Зоологического музея Российской Академии наук, и опубликовал первые научные работы по ряду семейств отряда жесткокрылых, что принесло ему мировую известность.

В 1911 году Ф. Зайцев переезжает в Тбилиси, где начинает исследования по энтомофауне Грузии и Кавказа в целом.

В течение своей многолетней научной деятельности ученым исследован видовой состав, эколого-географическое распределение многих групп насекомых; им было опубликовано более 150 работ по энтомологии, внесших основательный вклад в познание энтомофауны Грузии и Кавказа в целом. Весьма ценную работу выполнял Ф. Зайцев, систематически и на протяжении многих лет консультируя различные учреждения по вопросам борьбы с вредными насекомыми.

По инициативе Ф. Зайцева и при его непосредственном участии впервые в Советском Союзе на сельскохозяйственном факультете Тбилисского политехнического института была организована кафедра сельскохозяйственной энтомологии. На этой кафедре и в других высших учебных заведениях сельскохозяйственного профиля Ф. Зайцев в течение многих лет преподавал курс общей и сельскохозяйственной биологии, подготовив большое количество специалистов сельского хозяйства, в частности, энтомологов, работавших и работающих не только в Грузии, но и в других республиках Советского Союза. В течение ряда лет Ф. Зайцев был деканом сельскохозфакультета Тбилисского политехнического института, а затем его проректором и ректором.

С именем Филиппа Адамовича Зайцева связано создание научно-исследовательского учреждения зоологического профиля, кабинета энтомологии при Тбилисском биологическом отделении зоологического отдела Государственного музея Грузии, зоологического сектора Грузинского филиала АН СССР, реорганизованного впоследствии в Институт зоологии АН Грузинской ССР, директором которого Ф. Зайцев был до конца своей жизни.

Научная общественность республики отдаст дань его заслугам перед отечественной наукой и народом.

**Б. КУРАШВИЛИ,** профессор, доктор биологических наук, директор Института зоологии АН Грузинской ССР;

**А. МАЧАБЕЛИ,** кандидат биологических наук, заместитель директора по научной части Института зоологии АН Грузинской ССР.

## НА ЗЕМЛЕ ПОБРАТИМОВ

Уроженец Зестафонского района Герой Советского Союза Александр Библиашвили пал смертью храбрых в боях с фашистскими захватчиками на литовской земле в 1944 году. С тех пор близкие и родственники героя вместе с предводителем общественной организации Зестафони не раз бывали в братской Литве. С годами завязалась дружба трудящихся двух городов — Зестафони и Тауреге.

Недавно в городе Тауреге гостили зестафонский ансамбль песни и танца «Имерети» (художественный руководитель З. Палладе).

«Целую неделю мы принимали наших грузинских друзей», — пишет заводская газета Таурегской городской газеты Иветы Стржакайте.

бывали на могиле А. Библиашвили, возложили живые цветы и землю, привезенную из Зестафони. Потом проехали на пригородную грузинскую станцию «Галанди», шло мерхито. То была дань памяти не только земляку-герою, но и миллионам воинов, отдавших жизнь за Родину. Ансамбль «Имерети» успешно выступал на заводах и фабриках. Когда на сцене появлялись танцоры, зал сотрясал овации, которм, казалось, не будет конца. Каждый концерт и выступление гостей встречались в волнующую демонстрацию великой дружбы народов нашей страны.

**В. КИКНАДЗЕ,** (Корр. «Зари Востока»).

## ДЕТЯМ — ПОЛНОЦЕННЫЙ ЛЕТНИЙ ОТДЫХ

Пришло пионерское лето. Автомашин, поезда повезли в лагера первые отряды ребят. Юные хозяева уже начали обживать спальные корпуса и столовые, площадки для игр и занятия физкультурой. Лес, луг, устье реки огласилось сотнями звонких голосов. А за всем этим — отдыхом, весельем, детской бедотней и детскими увлечениями — стоят большие заботы взрослых.

Постановлением Совета Министров Абхазской АССР, Абхазского областного совета профсоюзом и Абхазского обкома ЛКСМ Грузии «Об организации летнего отдыха детей рабочих, служащих и колхозников в 1977 г.» намечено нынешним летом предоставить возможность отдохнуть и укрепить здоровье более чем 4.500 детям в 120 лагерях больше, чем в прошлом году. Увеличение контингента детей рабочих, служащих и колхозников, которые побывают в пионерских лагерях, еще больше повышает ответственность профсоюзных и комсомольских организаций, органов народного образования, министерств и ведомств, участвующих в организации летнего отдыха пионеров и школьников.

Как и в прошлом году, профсоюзные загородные пионерские лагеря открываются в Гулрипском, Очамчирском, Гулрипском районах, в городах Гагра и Сухуми. Межколхозные пионерские лагеря организуются в высокогорном селе Азанта Гулрипского района и в Очамчире.

Приняты меры для обеспечения и полного снабжения пионерлагерей продуктами питания на весь период их работы. Руководители ряда промышленных предприятий Абхазии предусматривают выделить дотации на усиление питания и улучшение условий быта детей в пионерских лагерях.

Обеспечивается необходимое медико-санитарное обслуживание детских учреждений, закрепляемых автомашинами для нужд лагерей, безопасных перевозок детей.

Пионерское лето намечено провести под знаком подготовки и достойной встречи 60-летия Великого Октября. Будут организованы беседы о проекте новой Конституции СССР, о славном пути нашей государства за годы Советской власти, о революционных преобразованиях, происшедших за годы пятилеток, пионерские сборы по теме «Идем дорогой Ленина, дорогой Октября», оформлены стенды «Пятилетка в жизни нашей страны», «Наш край», рассказывающие об экономическом и культурном развитии Советского Союза, Грузинской ССР, Абхазской АССР, запланированы поездки по достопримечательным местам, встречам и замечательными людьми коммунистами старших поколений, участниками гражданской и Отечественной войн, передовиками колхозов и совхозов.

Праздники открытия и закрытия лагеря, праздники творчества пионеров, спортивные соревнования, военно-спортивная игра «Зарница», туристские походы, фестивали дружбы, различные конкурсы, смотры и другие формы культурно-массовых работ будут способствовать коммунистическому воспитанию подростков в летний период.

Особое внимание уделяется организации лагерей труда и отдыха для учащихся старших классов общеобразовательных школ. Нынешним летом лагеря труда и отдыха создаются отрядами народного образования, обкомом и райкомами профсоюзов рабочих и служащих сельского хозяйства на базе ряда совхозов — Моквенского и Ачигварского чаеводческих, «Сухару», «Учхоза», «Шера» Сухум-

ского района, Верхне-Бартебского совхоза Гальского района.

Обком профсоюза работников просвещения, высшей школы и научных учреждений совместно с городским отделом народного образования г. Сухуми и Сухумским горкомом ЛКСМ Грузии организует двенадцатидневные лагеря труда и отдыха на базе двадцати средних общеобразовательных школ Сухуми. Трудные отряды этих лагерей произведут необходимые работы по ремонту помещений и благоустройству территории своих школ.

Опыт прошлых лет говорит о том, что важно не только хорошо подготовиться к детскому оздоровительному сезону, но и организованно его провести. Контроль за всей этой работой возложен на специально созданную областную комиссию.

На недавно проведенном семинаре работников пионерлагерей, лагерей труда и отдыха обсудили совместно с обкомом ЛКСМ Грузии и Министерством просвещения автономной республики шло обстоятельный разговор о дальнейшем улучшении и совершенствовании воспитательной и оздоровительной работы среди детей летом.

Пионерский лагерь должен способствовать воспитанию детей и подростков высоких черт коммунистической нравственности, чувства любви между народами СССР и зарубежом, знакомить их с социализмом, проследившим в стране и за рубежом, приобщать пионеров и школьников к участию во Всесоюзном походе по местам революционной, боевой и трудовой славы советского народа, прививать им трудовые навыки.

Обращено внимание на обязательную организацию во всех лагерях сдачи норм коммунистическим соревнованиям по многоборью, за лучший спортивный отряд и т. д.

**Р. БУБА,** секретарь Совета профсоюзов Абхазии.

▲ ТБИЛИСИ СЕГОДНЯ. На снимке: новые жилые дома в Сабуртало.

## ПОБЕДА БАСКЕТБОЛИСТОВ.

Точный бросок капитана советской сборной баскетбольной сборной Сергея Белова — мяч опустился в корзину, и на второй минуте товарищеского матча со сборной США наша команда вышла вперед. В дальнейшем гости не упустили лидерства и взяли реванш за поражение в матче межконтинентального Кубка. Обладатели этого трофея показали красивую и результативную игру — они выиграли со счетом 123:96 (62:49).

**МАТЧ ВО ЛЬВОВЕ.** Вчера в различных городах страны состоялись матчи олимпиадного тура чемпионата страны по футболу (высшая лига).

Динамо Тбилиси играли во Львове с местной командой «Карпаты». Это была 13-я встреча соперников. В пяти предыдущих матчах победили тбилисцы, в двух — львовские футболисты, остальные закончились вничью.

Вчерашняя встреча динамовцев во Львове закончилась со счетом 1:0 в пользу грузинских футболистов. Гол на 40-й минуте забил Давид Кипиани.

## УСПЕХ ЛАТВИЙСКИХ СПОРТСМЕНОВ.

На проходящем в Тбилиси на реке Куре завершили всеобщие лично-командные соревнования по гребному слалому на байдарках и каноэ. В них участвовали команды Москвы, Ленинграда, Украины, РСФСР, Белоруссии, Латвии, Армении, Грузии. Отлично выступили спортсмены Латвии, занявшие все первые места в личном зачете. Они же победили и в командном зачете. Грузинские спортсмены заняли четвертое место.

## ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ И ОДНА.

Сборная молодежная команда шахматистов Грузии готовится к второму Всесоюзному спортивному играм молодежи в латвийском городе Юрмале, проводит товарищеский матч-турнир со сборной Латвии. Соревнования проходят в трех

## СПОРТ

подгруппах, по швейцарской системе.

В первом туре грузинские шахматисты добились успеха — во втором — победили со счетом 5:2, в третьем туре ведут латвийские шахматисты — 4,5:2,5. В двух последних турах остались незавершенными партии Стуриса и Чибурданидзе с хозяином соревнования Гутманом.

Во время матча состоялся турнир, в котором приняли участие 25 шахматистов и полуфиналистка матча претенденток на первенство мира Майя Чибурданидзе. Первое место разделили Извозников (Грузия) и Гутман. Вторым место занял Азмайпарашвили. Четвертой была Чибурданидзе.

## НА МАТЧЕ ПРЕТЕНДЕНТОВ.

На проходящем в западногерманском городе Дортмунде четвертьфинальном матче претенденток на первенство мира по шахматам при доигровке четвертой партии Кушино победила Левитина. Левитина проигрывает — 0,5:3,5.

## ТУРНИР СИЛЬНЕЙШИХ ВАТЕРПОЛИСТОВ.

В итальянском городе Сан-Ремо в бассейне «Медитеране» открылся международный турнир сильнейших сборных мира по водному поло. В первый день состоялись три встречи.

Матч советской и первой итальянской команд закончился победой хозяев — 6:5. Сборная команды хозяев у второй сборной хозяев — 9:6. Сборная Голландии — у венгерских ватерполистов — 7:5.



ИНТЕРЕСНО ЗНАТЬ

## НОЧНАЯ РАДУГА

Вероятно, всем знакома многоцветная радуга. Она возникает в атмосфере при освещении солнечными лучами завесы дождя.

Немногим довелось видеть ночную радугу. Лунная радуга наблюдается довольно редко, так как свет Луны значительно слабее солнечного. Необходимо, чтобы было особенно ясно небо в той стороне, где светит Луна, и сплошная стена дождя — в противоположной стороне.

## УЧЕНЫЕ ВЕДУТ ПОИСК

## ЭТО БЫЛО ЧЕТЫРЕ МИЛЛИОНА ЛЕТ НАЗАД

Результаты геологических исследований по проблемам образования гор на Азиатском континенте дополнили ихнологи. Они обратили внимание на то, что в некоторых реках Киргизии встречаются следы древних рыб, замеченных в других частях Азии. Как они попали из одной части континента в другую? Значит, доказывают киргизские ихнологи, в древние эпохи иним здесь был и рельеф.

Это предположение соответствует выводам экспедиционного отряда Палеонтологического института Академии наук СССР, сделанным на основе обследования древних базальтов Памира.

На основании результатов раскопок ученые выдвинули гипотезу о том, что 3—4 миллиона лет назад горы Памира были низмы, а долины — обширнее, и сообщалась между собой, они доходили до индийских равнин.

## НЕРАЗРЕШИМАЯ ПРОБЛЕМА!

## НЕДОЛГОВЕЧНОСТЬ СНИМКОВ

Подвальные большинство ящиков предположительно до сих пор цветные снимки. Однако в последнее время число поклонников цветной фотографии начало уменьшаться, и как ожидается, в ближайшее время черно-белая пленка вновь обретет свою популярность.

Оказалось, что срок жизни цветной фотографии не превышает десяти-пятнадцати лет. Его можно продлить при идеальном хранении фотографии — в холодильнике, в жестяной банке, крышка которой плотно заматана изоляционной лентой.

Редактор **Н. ЧЕРКЕЗИШВИЛИ.**

## КООПЕРАТОРЫ — СЕЛЬСКИМ ТРУЖЕНИКАМ

Оживленно в эти дни на универсальной оптово-торговой базе Цеквашири. Из 16 районов республики приезжают сюда кооператоры, чтобы отобрать необходимые товары. В комнате образцов на специальных полках, стеллажах и витринах размещены тысячи экспонатов. Тут же рабочие места товароведов — на отобранные изделия они оперативно оформляют документы.

К шести работникам базы они саблаторов сделали массу нужных вещей к сезону товаров. Мы беседовали с заместителем управленческого отдела базой Г. Уджмаджуридзе. Он поведал нас к большой карте, на которой обозначены сельские дороги и торговые точки.

Зона торговой сети, обслуживаемой базой, обширна, — сказал Г. Уджмаджуридзе. — Одним только прикрепленным к нам магазинам повседневного спроса более двухсот. Многие из них находятся в глубинных районах. В последнее время разрабатываются и осуществлены мероприятия, которые способствуют лучшему обеспечению магазинов товарами. Организована информационно-диспетчерская служба, которой руководит квалифицированный товаровед Э. Гамебели.

На одном из складов мы встретились с начальником торгового отдела базой Г. Таризином. Он следил за загрузкой контейнеров.

— Работники склада, — сообщил Г. Таризин, — заранее комплектуют наборы товаров, предназначенных одному магазину. В автомашину устанавливается три контейнера. Такой способ доставки товаров позволяет за один рейс сделать то, что раньше требовалось три.

Одна за другой из ворот базы выезжают грузовые автомашинки.

У труженников сельского хозяйства республики наступила горячая пора. Земледельцы трудятся над выращиванием большого урожая. Кооператоры прилагают все усилия к тому, чтобы помочь им в этом.

**Г. КЛЕБАНСКИЙ,** (Корр. Грузинформ).

## КОЛХОЗНАЯ АТС

В колхозе села Гумати Цхалтубского района вступила в строй автоматическая телефонная станция. Теперь автоматическая телефонная станция в бригадах бригадиров и педерогочников. Телефонная связь связала бригады, правление колхоза, пункты приема членского листа и т. д.

Слава идет автоматическую связь с Цхалтубо и Кутаиси.

**Ш. ГВИНИАНИДЗЕ,** (Корр. «Зари Востока»).

## КУТАИССКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ

### ОБЪЯВЛЯЕТ ПРИЕМ СТУДЕНТОВ

НА 1977-1978 УЧЕБНЫЙ ГОД НА СЛЕДУЮЩИЕ ФАКУЛЬТЕТЫ И СПЕЦИАЛЬНОСТИ:

#### I. С ОТРЫВОМ ОТ ПРОИЗВОДСТВА

Технологический факультет:

1. Технология хлебопекарного, макаронного и кондитерского производства (грузинский сектор).
2. Технология и организация общественного питания (грузинский и русский секторы).

#### Факультет легкой промышленности:

1. Прядение натуральных и химических волокон (грузинский сектор).
2. Химическая технология и оборудование отделочного производства (грузинский сектор).
3. Трикотажное производство (грузинский сектор).
4. Технология изделий из кожи (грузинский сектор).
5. Технология швейных изделий (грузинский сектор).
6. Тканство (грузинский сектор).

#### Механико-технологический факультет:

1. Технология машиностроения, металлопорежущие станки и инструменты (грузинский и русский секторы).
2. Оборудование и технология сварочного производства (грузинский сектор).
3. Машины и аппараты пищевых производств (грузинский сектор).
4. Технология деревообработки (грузинский сектор).
5. Машины и аппараты легкой промышленности (грузинский сектор).

#### Автомеханический факультет:

1. Автомобили и тракторы (грузинский сектор).

#### II. БЕЗ ОТРЫВА ОТ ПРОИЗВОДСТВА

##### Факультет вечернего обучения:

1. Технология машиностроения, металлопорежущие станки и инструменты (грузинский сектор).
2. Оборудование и технология сварочного производства (грузинский сектор).
3. Автомобили и тракторы (грузинский сектор).
4. Машины и аппараты пищевых производств (грузинский сектор).
5. Технология деревообработки (грузинский сектор).
6. Прядение натуральных и химических волокон (грузинский сектор).
7. Химическая технология и оборудование отделочного производства (грузинский сектор).
8. Трикотажное производство (грузинский сектор).

##### Передовые рабочие предприятий различных городов и районов республики, которые не могут обучаться на вечернем факультете ввиду территориальной отдаленности, могут получить высшее образование заочно по индивидуальному графику.

Правила приема в Кутаисский политехнический институт такие же, как и во все высшие технические учебные заведения СССР.

Поступающие на технологический факультет и факультет легкой промышленности и по специальности «Технология деревообработки» сдают вступительные экзамены по следующим дисциплинам:

1. Математика (устно);
2. Химия (письменно);
3. Физика (письменно);
4. Родной язык и литература (письменно).

Поступающие на механико-технологический и автомеханический факультеты сдают вступительные экзамены (кроме специальности «Технология деревообработки») по следующим дисциплинам:

1. Математика (устно);
2. Математика (письменно);
3. Физика (письменно);
4. Родной язык (письменно).

Поступающие на вечерний факультет сдают вступительные экзамены по тем же предметам, что и поступающие на соответствующие специальности факультетов дневного отделения.

Награжденные по окончании средней школы золотой (серебряной) медалью или орденом среднего специального учебного заведения с отличием сдают вступительные экзамены только по одной дисциплине — математике (устно). При сдаче экзамена с оценкой «хорошо» они освобождаются от дальнейшей сдачи вступительных экзаменов.

Принимаемые экзамены будут проводиться в вышеуказанной последовательности.

Поступающие представляют следующие документы:

1. Заявление (бланк заявления установленного образца);
2. Документ о среднем образовании (подлинник);
3. Характеристику с последнего места работы для поступающих в вуз, выданную партийной, комсомольской, профсоюзной и другими общественными организациями, руководителями предприятий, учреждений, организаций, правлениями колхозов, а выпускникам общеобразовательных школ — руководителями и общественными организациями школ;
4. Медицинскую справку (форма № 28б);
5. Заверенную выписку из трудовой книжки (для лиц, имеющих трудовую стаж), а для колхозников — из колхозной книжки с указанием о выработке установленного для данного колхоза минимума трудовой за каждой календарный год. Поступающие в вуз в следующие годы после окончания среднего учебного заведения, как правило, должны иметь стаж практической работы не менее 6 месяцев за каждый год, когда они не учились;
6. Пять фотографий (снимки без головного убора размером 3×4, незаверенные).

При приеме в институт поступающий предъявляет лично паспорт, военный билет или приписное свидетельство.

Документы от поступающих на все формы обучения принимаются по 31 июля (включительно) 1977 г. ежедневно (время вечерних дней) с 9 часов до 18 часов.

Вступительные экзамены проводятся с 1 августа по 20 августа 1977 г., зачисление с 21 по 25 августа.

Зачисленные в институт обязаны пройти регистрацию до 30 августа 1977 г. в деканатах соответствующих факультетов.

Вступительные экзамены проводятся по программам, утвержденным Министерством высшего и среднего специального образования СССР в соответствии с программой средней общеобразовательной школы.

Свои вопросы поступающие будут решать самостоятельно с целью выявления их способности к избранной специальности.

Конкурс будет проводиться по ролевым специальностям: по автомеханическому и механико-технологическому (вместе), кроме специальности «Технология деревообработки»; по технологическому и в культуре легкой промышленности (вместе), включая специальность «Технология деревообработки».

Принятые в институт обеспечиваются общежитием.

В июле преподавателями будут для абитуриентов будут проводиться лекции-семинары и консультации по испытательным предметам. На консультациях будет уделено внимание ошибкам, допущенным абитуриентами в предыдущие годы, и особенностям приемных экзаменов.

Позднее справки можно получить на соответствующих факультетах и в приемной комиссии института.

С целью улучшения организации приемных экзаменов лабораторной научной организации учебного процесса колхоза и введением в практику автоматизированной регистрации информации. Ежедневно по телефону 5-18-32 можно получить сведения относительно приемных экзаменов, а по телефону 5-54-72 с 18 до 19 часов можно задавать вопросы, ответы на которые будут даны на следующий день по тому же телефону с 14 до 19 часов.

Адрес: Кутаиси, проспект Молодежи, 62.

**АДРЕС РЕДАКЦИИ:** 380008, Тбилиси-8, пр. Руставели, 42

**ТЕЛЕФОНЫ:** приемная — 93-11-58; заместитель редактора — 93-18-54, 93-18-07; секретариат — 93-14-01; общественная приемная — 99-56-69; отделы: партийной информации — 93-15-01; пропаганды марксистско-ленинской теории — 93-16-27; промышленности, транспорта и строительства — 93-22-34; сельского хозяйства — 93-19-19; экономической информации — 93-17-58; иностранной информации — 93-18-59; милиции — 99-89-65; сектор корреспонденции и обзор печати — 93-24-17; собственнические корреспонденты: Сухуми — 2-40-20; Батуми — 3-41-88; Цхинвали — 24-46; Кутаиси — 5-21-22; Рустави — 12-52-16; Гори — 33-58; Ахалцихе — 2-17-81; Магквель — 22-30; Зугдиди — 26-20; Махаради — 6-44-33; Телави — 39-01. Буллетерия издательства — 93-93-93; прием объявлений — 93-93-94.

**ОТДЕЛЫ:** партийной информации — 93-15-01; пропаганды марксистско-ленинской теории — 93-16-27; промышленности, транспорта и строительства — 93-22-34; сельского хозяйства — 93-19-19; экономической информации — 93-17-58; иностранной информации — 93-18-59; милиции — 99-89-65; сектор корреспонденции и обзор печати — 93-24-17; собственнические корреспонденты: Сухуми — 2-40-20; Батуми — 3-41-88; Цхинвали — 24-46; Кутаиси — 5-21-22; Рустави — 12-52-16; Гори — 33-58; Ахалцихе — 2-17-81; Магквель — 22-30; Зугдиди — 26-20; Махаради — 6-44-33; Телави — 39-01. Буллетерия издательства — 93-93-93; прием объявлений — 93-93-94.

**ТИПОГРАФИЯ ИЗДАТЕЛЬСТВА ЦИ КИ ГРУЗИИ 180008.** ТБИЛИСИ-8 УЛ. ЛЕНИНА, 44. ИНДЕКС 66432. УЭ 02656